

CONDIZIONATORE

ISTRUZIONI PER L'USO

AIR CONDITIONER

INSTRUCTIONS

CLIMATISEUR

MODE L'EMPLOI

KLIMAGERÄT

BEDIENUNGSANWEISUNGEN

AIRCONDITIONER

INSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK

CLIMATIZADOR

INSTRUCCIONES PARA EL USO

CONDICIONADOR

INSTRUÇÕES PARA O USO

КОНДИЦИОНЕР

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

LÉGKONDÍCIONÁLÓ

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

KLIMATIZÁTOR

NÁVOD K POUŽITÍ

KLIMATYZATOR

INSTRUKCJA OBSŁUGI

KLIMATIZÁTOR

NÁVOD NA POUŽITIE



De'Longhi

AVVERTENZE IMPORTANTI

- Utilizzate il condizionatore d'aria locale solo come indicato in questo libretto. Queste istruzioni non intendono coprire ogni possibile condizione e situazione che può presentarsi. Bisogna sempre far ricorso al buon senso e alla prudenza nell'installazione, nel funzionamento e nella conservazione di ogni elettrodomestico.
- Questo apparecchio è stato costruito per climatizzare gli ambienti domestici e non deve essere adoperato per altri scopi.
- È pericoloso modificare o alterare in qualsiasi modo le caratteristiche dell'apparecchio.
- L'apparecchio deve essere installato rispettando le norme nazionali che disciplinano gli impianti elettrici.
- Per eventuali riparazioni, rivolgetevi sempre ed esclusivamente ai Centri di Assistenza Tecnica autorizzati dalla Casa Costruttrice. Le riparazioni effettuate da personale incompetente possono essere pericolose.
- Questo apparecchio deve essere usato esclusivamente da adulti.
- Non consentire l'uso dell'apparecchio a persone (anche bambini) con ridotte capacità psico-fisico-sensoriali, o con esperienza e conoscenze insufficienti, a meno che non siano attentamente sorvegliate e istruite da un responsabile della loro incolumità. Sorvegliare i bambini, assicurandosi che non giochino con l'apparecchio.
- Questo apparecchio deve essere collegato ad un efficace impianto di terra. Fate controllare l'impianto elettrico da un elettricista qualificato.
- Evitate l'utilizzo di prolunghe per il cavo di alimentazione elettrica.
- Prima di ogni operazione di pulizia o di manutenzione, staccate sempre la spina dalla presa di corrente.
- Non tirate il cavo di alimentazione elettrica per spostare l'apparecchio.
- Non installate l'apparecchio in ambienti dove l'aria può contenere gas, olio, zolfo o in prossimità di fonti di calore.
- Mantenere l'apparecchio ad una distanza di almeno 50 cm da sostanze infiammabili (alcohol etc.) o da contenitori in pressione (es. bombolette spray).
- Non appoggiate oggetti pesanti o caldi sopra l'apparecchio.
- Pulite i filtri dell'aria almeno ogni settimana.
- Evitate di utilizzare apparecchi di riscaldamento in prossimità del climatizzatore.
- In caso di trasporto, l'apparecchio deve restare in posizione verticale o adagiato su un fianco. Prima di un trasporto rimuovere completamente l'acqua contenuta all'interno dell'apparecchio. Dopo un trasporto, attendete almeno 1 ora prima di avviare l'apparecchio.
- Non coprite l'apparecchio con sacchi di plastica quando viene riposto.
- I materiali utilizzati per l'imballaggio sono riciclabili. Si consiglia quindi di riporli negli appositi contenitori per la raccolta differenziata.
- Alla fine della sua vita utile, consegnate il climatizzatore presso gli appositi centri di raccolta.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica, in modo da prevenire ogni rischio.
- Questi modelli devono essere collegati ad un sistema di alimentazione con impedenza non superiore a 0,347 Ohm. Limitazioni alla connessione e all'uso delle apparecchiature potrebbero essere imposte dall'ente fornitore, se l'attuale impedenza del sistema, nel punto di interfaccia utente/rete, supera 0,347 Ohm. In caso di necessità consultare il proprio fornitore di energia.

Verificare sulla targa caratteristiche il tipo di gas refrigerante utilizzato nel vostro apparecchio.

Avvertenze specifiche per apparecchio con gas refrigerante R410A

R410A è un gas refrigerante che rispetta i regolamenti CE sull'ecologia. Si raccomanda di non perforare il circuito frigorifero dell'apparecchio. **INFORMAZIONE AMBIENTALE:** questa unità contiene gas fluorurati a effetto serra contemplati dal Protocollo di Kyoto. Le operazioni di manutenzione e smaltimento devono essere eseguite solo da personale qualificato (R410A, GWP=1975).

Avvertenze specifiche per apparecchio con gas refrigerante R290

- Leggere attentamente le avvertenze.
- Per il processo di sbrinatorio e per la pulizia non utilizzare strumenti diversi da quelli raccomandati dalla ditta costruttrice.

- L'apparecchio va posizionato in un ambiente privo di sorgenti di accensione in funzionamento continuo (per esempio: fiamme libere, apparecchiature a gas o elettriche in funzione).
- Non forare e non bruciare.
- I gas refrigeranti possono essere inodori.
- L'apparecchio va installato, utilizzato e conservato in un ambiente con superficie superiore a 15 m².
- Questo apparecchio contiene circa 300 gr. di gas refrigerante R290.
- R290 è un gas refrigerante conforme alle direttive europee sull'ambiente. Non perforare nessuno dei componenti del circuito frigorifero.
- Il locale non ventilato in cui venisse installato, azionato o conservato l'apparecchio deve essere tale da impedire il ristagno di eventuali perdite di refrigerante con conseguente pericolo di incendio o di esplosione, dovuto all'accensione del refrigerante provocata da stufe elettriche, fornelli o altre sorgenti di accensione.
- L'apparecchio va conservato in modo tale da prevenire i guasti meccanici.
- Le persone che lavorano o intervengono su un circuito frigorifero devono essere in possesso di adeguata certificazione, rilasciata da un ente accreditato, che attesti la competenza a maneggiare i refrigeranti in conformità con una specifica di valutazione riconosciuta dalle associazioni di settore.
- Gli interventi di riparazione devono essere eseguiti in base alle raccomandazioni della ditta costruttrice dell'apparecchio. Le operazioni di manutenzione e di riparazione che richiedono l'assistenza di altro personale qualificato devono essere eseguite sotto la supervisione della persona specializzata nell'impiego dei refrigeranti infiammabili.



Avvertenze per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della direttiva europea 2002/96/EC e del Decreto Legislativo n. 151 del 25 luglio 2005.

Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve esser smaltito insieme ai rifiuti urbani. Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative

per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse. Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente gli elettrodomestici, sul prodotto è riportato il marchio del contenitore di spazzatura mobile barrato. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

Collegamento elettrico

Prima di collegare la spina alla presa di corrente, bisogna verificare che:

- la tensione di rete sia conforme al valore indicato nella targa caratteristiche posta sul retro della macchina;
- la presa e la linea di alimentazione elettrica siano dimensionate per sostenere il carico richiesto;
- la presa sia del tipo adatto alla spina, altrimenti far sostituire la presa stessa;
- la presa sia collegata ad un efficace impianto di terra. La casa costruttrice declina ogni responsabilità nel caso questa norma antinfortunistica non fosse rispettata.

COS'È PINGUINO ACQUA-ARIA

Nella stagione estiva, le condizioni di benessere sono raggiunte con una temperatura compresa tra i 24 - 27°C e con una umidità relativa attorno al 50%. Il climatizzatore è una macchina che sottrae umidità e calore dall'ambiente in cui è collocata. Rispetto ai modelli da parete, i climatizzatori portatili hanno il vantaggio di poter essere spostati da una stanza all'altra di una casa e di essere trasferibili da un edificio all'altro.

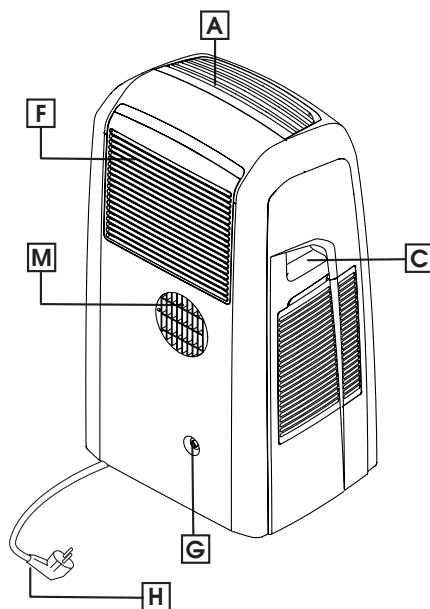
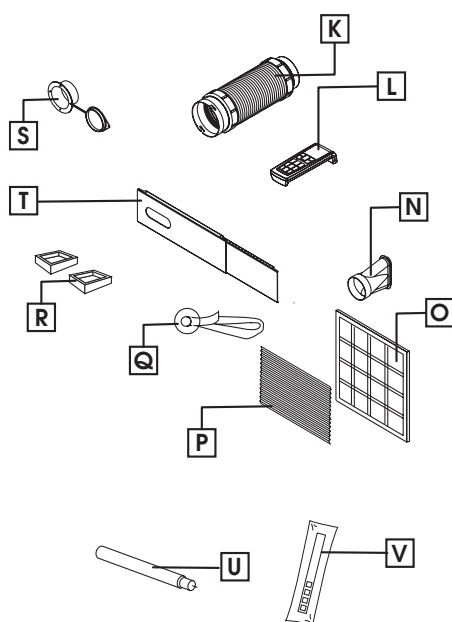
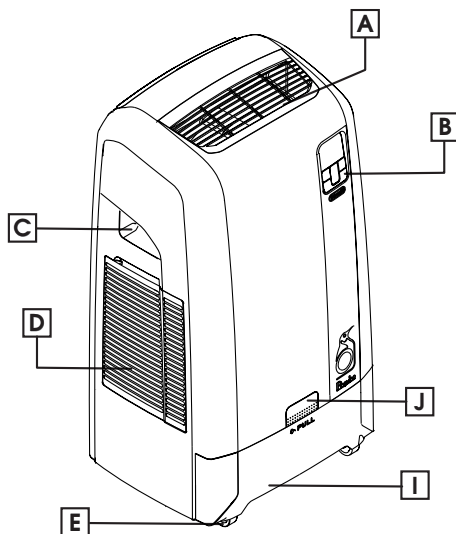
L'aria calda della vostra stanza viene fatta passare attraverso uno scambiatore di calore raffreddato da un gas refrigerante. In tal modo cede calore e umidità in eccesso prima di venire re-immessa nell'ambiente.

Nei modelli monoblocco una piccola parte di questa aria viene utilizzata per raffreddare il gas refrigerante e quindi, divenuta calda e umida, viene rilasciata all'esterno.

Nei modelli acqua-aria, esclusiva De'Longhi, il calore viene asportato dalla stanza utilizzando l'effetto raffreddante dell'acqua che, come si può intuire, è molto superiore rispetto all'aria. Per questo, sia l'effetto frigorifero che l'efficienza di questo condizionatore sono senza paragoni.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

- A** Griglia uscita aria
- B** Pannello di controllo con display LCD avanzato
- C** Maniglia
- D** Griglia
- E** Ruote
- F** Griglia aspirazione aria con filtro antipolvere
- G** Connessione scarico condensa
- H** Cavo di alimentazione
- I** Serbatoio a cassetto
- J** Sportellino apertura serbatoio
- K** Tubo scarico aria
- L** Telecomando
- M** Alloggiamento tubo scarico aria
- N** Bocchetta per finestra
- O** Filtro ioni d'argento (solo in alcuni modelli)
- P** Filtro elettrostatico (solo in alcuni modelli)
- Q** Ventosa
- R** Fermaruote (solo in alcuni modelli)
- S** Flangia con tappo
- T** Traversa allungabile
- U** Tubo drenaggio acqua + tappo
- V** Striscia reattiva



PREDISPOSIZIONE ALL'USO

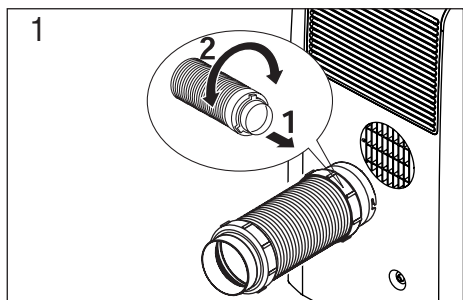
Di seguito troverete tutte le indicazioni necessarie per predisporre al meglio il funzionamento del vostro climatizzatore.

L'apparecchio deve essere sempre posto in uso facendo attenzione che non ci siano ostacoli per l'aspirazione e l'uscita dell'aria.

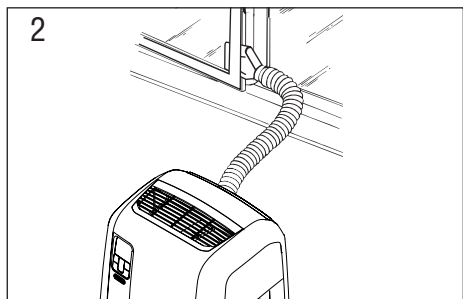
Climatizzazione senza installazione

Poche semplici operazioni ed il vostro apparecchio vi riporta alle condizioni di benessere:

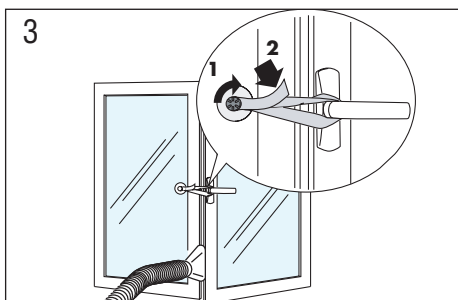
- Fissate il tubo di scarico aria nell'apposito alloggiamento posto nella parte posteriore dell'apparecchio (fig. 1).



- Applicare la bocchetta per finestra (N) all'estremità del tubo (K).
- Avvicinare il climatizzatore ad una finestra o portafinestra.
- Allungare il tubo quanto basta per raggiungere la finestra.
- Assicuratevi di non ostruire il tubo di scarico aria.
- Aprite leggermente la finestra o portafinestra e mettete in posizione la bocchetta (fig. 2).

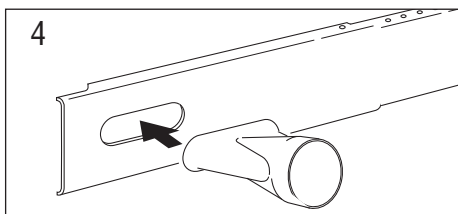


- Se avete una finestra a doppia anta, utilizzate la ventosa (Q) in dotazione per mantenere accostati i vetri (fig. 3).

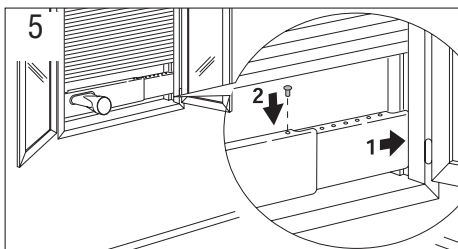


Se lo desiderate è possibile usare l'accessorio "Traversa allungabile" (T).

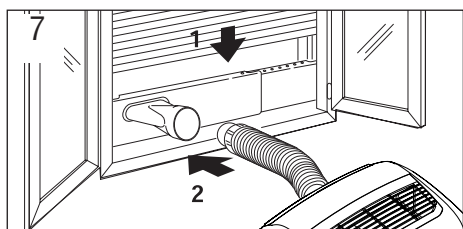
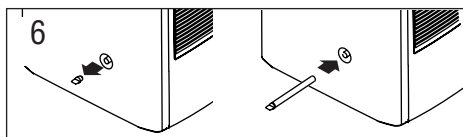
- Inserite la bocchetta per finestre nell'apposita sede sulla traversa (fig. 4).



- Posizionate la traversa sul davanzale ed estendetela nelle guide della vostra tapparella; se lo desiderate è possibile bloccare la misura con un piolo in dotazione, quindi abbassate la tapparella (fig. 5).



- Applicare il tubo aria all'estremità della bocchetta.
- Avvicinare il climatizzatore alla finestra o portafinestra e collegate l'altra estremità del tubo (fig. 7).
- Togliere il tappo situato nella parte posteriore dell'apparecchio (G) e sostituirlo con il tubo di drenaggio più tappo (U) come indicato in figura 6. Questo accorgimento consentirà di svolgere con maggior semplicità lo scarico condensa da effettuarsi a fine stagione. Vedi capitolo "OPERAZIONI DI FINE STAGIONE".



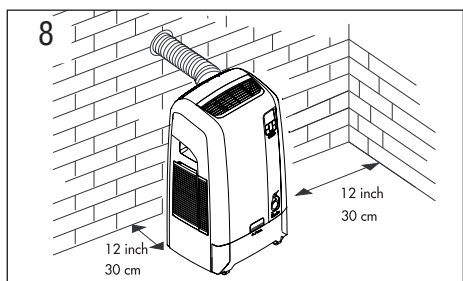
i Limitare il più possibile la lunghezza e le curve del tubo aria evitando qualunque strozzatura.

Climatizzazione con installazione

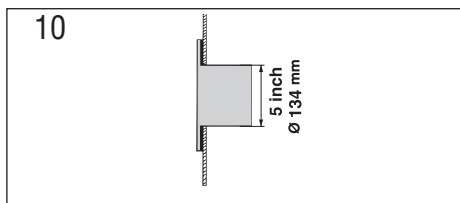
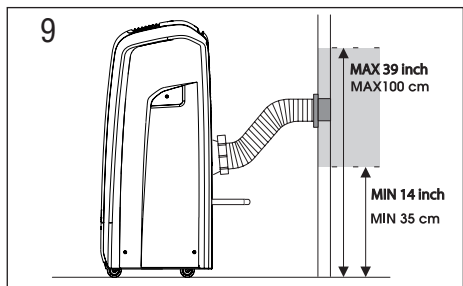
Se lo desiderate, l'apparecchio può essere installato in maniera semi-permanente (Fig. 8).

In questo caso sarà necessario:

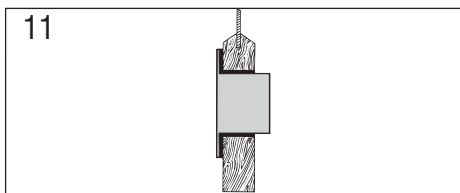
- Praticare un foro (diametro 134 mm) in una parete comunicante con l'esterno oppure attraverso il vetro di una finestra rispettando le altezze indicate in fig. 9.



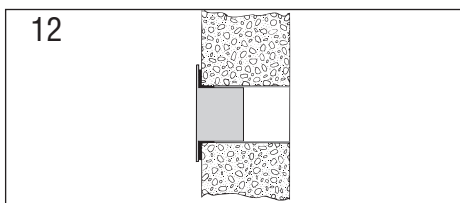
- Inserire nel foro l'accessorio flangia (S) in dotazione seguendo le indicazioni di fig. 10, 11 e 12.



nel vetro della finestra



nello zoccolo in legno della portafinestra



nel muro: vi consigliamo di isolare la sezione del muro con un idoneo materiale isolante


- Fissare il tubo di scarico aria (K) all'apposito alloggiamento posto nella parte posteriore dell'apparecchio (fig. 1).
- Applicare l'estremità del tubo alla flangia (S). Ogniqualevolta il tubo non è innestato, il foro può essere chiuso con il tappo della flangia.
- Togliere il tappo situato nella parte posteriore dell'apparecchio (G) e sostituirlo con il tubo di drenaggio più tappo (U) come indicato in figura 6. Questo accorgimento consentirà di svolgere con maggior semplicità lo scarico condensa da effettuarsi a fine stagione. Vedi capitolo "OPERAZIONI DI FINE STAGIONE".

i Limitare il più possibile la lunghezza e le curve del tubo aria evitando qualunque strozzatura.

i Quando fate un'installazione di tipo semi-permanente, vi consigliamo di lasciare leggermente aperta una porta, anche solo di 1 cm per garantire il giusto ricambio dell'aria.

PREPARAZIONE ALL'USO CON FUNZIONAMENTO AD ACQUA

Una volta installato, l'apparecchio è pronto per l'uso. E' però possibile aumentarne l'efficacia utilizzando il funzionamento ad acqua, esclusivo De'Longhi. Infatti, l'acqua contenuta nel serbatoio aumenta la potenza raffreddante del vostro Pinguino riducendo, al tempo stesso, la rumorosità ed il consumo elettrico. L'acqua abbassa la temperatura del circuito refrigerante molto più dell'aria e viene in seguito espulsa all'esterno dal tubo di fuoriuscita aria, sotto forma di vapore. Tenete presente che:

- E' necessario usare acqua pulita di acquedotto non contenente sali.
- La durata di una carica d'acqua dipende molto dalle condizioni ambientali quali temperatura, umidità, isolamento, esposizione della stanza, numero di persone presenti, ecc. Orientativamente la durata di funzionamento è di circa 6 ore. La funzione BOOST (vedi pag. 13) diminuisce la durata di funzionamento fino a circa 4 ore, ma la potenza frigorifera e l'efficienza aumenteranno.
- Una volta terminata l'acqua nel serbatoio, l'apparecchio segnala la mancanza dell'acqua con l'accensione dell'apposita spia  nel pannello di controllo, mentre il funzionamento viene automaticamente commutato da acqua ad aria: nello stesso istante aumenta la quantità di aria espulsa dal tubo posteriore.

i Questo apparecchio ha un filtro anticalcare a base di resine che consente di utilizzare normale acqua di rubinetto.

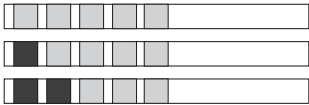


Le resine impiegate riducono la durezza dell'acqua e quindi prolungano la vita dell'apparecchio.

i Il display visualizza "CF" ogniqualvolta è necessario sostituire il filtro anticalcare. L'efficacia del filtro dipende dalla durezza dell'acqua. E' comunque consigliabile sostituirlo ogni 5 anni.

Programmazione della durezza dell'acqua

Per determinare la durezza dell'acqua utilizzare la striscia reattiva in dotazione.

- Togliere dalla sua confezione la striscia reattiva (V).
- Immergere completamente la striscia in un bicchiere d'acqua per circa un secondo.
- Estrarre la striscia dall'acqua e scuoterla leggermente. Dopo circa un minuto si formano 1, 2, 3, 4 oppure 5 quadratini di colore rosso, a seconda della durezza dell'acqua. L'apparecchio permette di impostare 3 livelli diversi di durezza dell'acqua: tenera (H1), media (H2) e dura (H3). Determinare il livello di durezza dell'acqua che andrete ad usare confrontando i quadratini di colore rosso della striscia reattiva con la tabella sottostante.

Tipo di acqua utilizzata	Livello
0 - 19°F Tenera 	H1
20 - 36 °F Media 	H2
> 36 °F Dura 	H3

Per impostare il livello di durezza dell'acqua agire come segue:

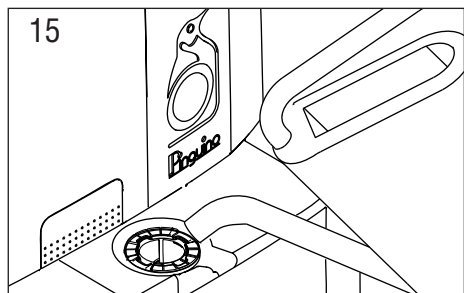
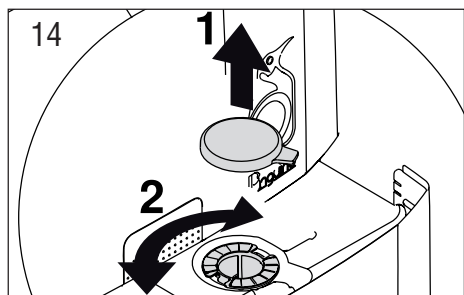
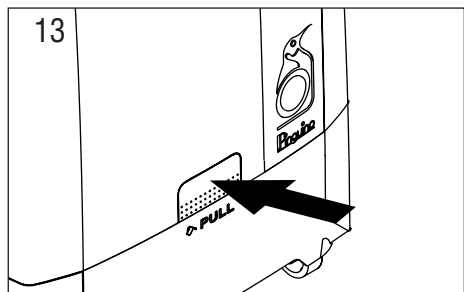
1. Mettere l'apparecchio in stand-by.
2. Tenere premuto il pulsante FAN del pannello di controllo per 10 secondi. L'apparecchio emetterà un segnale acustico ed il display visualizzerà *H1*, *H2* oppure *H3*.
3. Con i pulsanti + o -, impostare il livello di durezza determinato con la tabella precedente. Attendere alcuni secondi affinché l'impostazione venga acquisita; l'apparecchio emetterà un altro segnale acustico e si posizionerà nuovamente in stand-by.

i La macchina è preimpostata in fabbrica su un livello di durezza media (H2).

Come riempire il serbatoio

Il serbatoio dell'acqua è posizionato nella parte bassa della macchina. Estrarre il serbatoio, intro-

ducendo la mano attraverso l'apposito sportellino sovrastante la scritta "PULL" (fig. 13) e tirare a sè il serbatoio fino a fine corsa. A questo punto togliere il tappo e versare l'acqua utilizzando un recipiente a vostra scelta (bottiglia, caraffa, annaffiatoio) (fig. 14-15). Attraverso il foro di riempimento è possibile vedere quando il serbatoio è pieno, si tenga presente che la capacità massima è di 10 l.



Rimettere il tappo correttamente nella sua sede e chiudere il serbatoio assicurandosi che sia giunto a fine corsa. Il foro del serbatoio è dotato di un filtro a rete necessario per impedire l'accidentale introduzione di corpi estranei; questo filtro se necessario può essere rimosso svitandolo per essere pulito sotto un getto d'acqua corrente.

- Per usufruire del funzionamento ad acqua, non è necessario riempire completamente il

serbatoio; in questo caso, però, la durata del funzionamento ad acqua sarà inferiore.

- Quando l'acqua ha raggiunto il livello del foro, non aggiungete altra acqua per evitare fastidiose tracimazioni: il serbatoio non prevede alcun sistema antitracimazione.

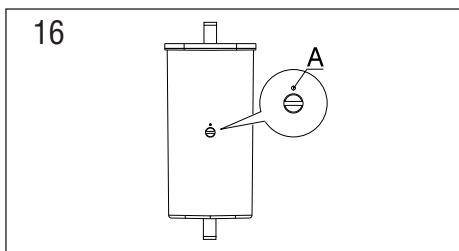
Sostituzione del filtro anticalcare

Spegnere l'apparecchio e scollegare la spina.

Assicurarsi che non ci sia presenza d'acqua nella macchina svuotando il serbatoio e la vaschetta interna come indicato nel paragrafo "OPERAZIONI DI FINE STAGIONE".

Coricare l'apparecchio sullo schienale come rappresentato in figura 17 ponendolo sopra un asciugamano o un cartone per evitare che si possa graffiare o rovinare. Rimuovere il coperchio del filtro svitando le 4 viti (fig.17).

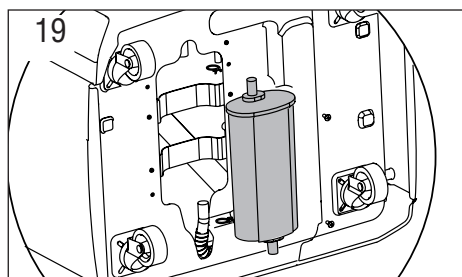
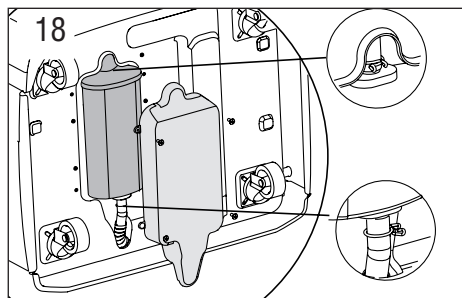
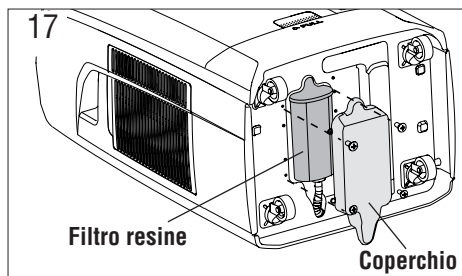
Rimuovere delicatamente il filtro ed allentare le due fascette facendo attenzione che i due tubi di collegamento del filtro non scivolino all'interno della macchina. Quindi applicare il nuovo filtro eseguendo l'operazione al contrario (fig.17-18). Nel filtro è presente un nottolino (vedi figura 16) che ne indica l'orientamento corretto. Accertarsi che il medesimo sia sempre rivolto verso l'interno della macchina e che il punto "A" sia rivolto verso l'alto.



i Durante le operazioni di sostituzione del filtro anticalcare ci può essere una fuoriuscita d'acqua. Per questo motivo vi consigliamo di effettuare la sostituzione in un luogo adatto.

i Una volta sostituito il filtro attendere almeno un'ora prima di riavviare l'apparecchio.

i Una volta effettuata la sostituzione del filtro è necessario disattivare l'allarme premendo per 10 secondi il tasto ON/STAND-BY (15). L'apparecchio emetterà un segnale acustico.



DESCRIZIONE DEL PANNELLO DI CONTROLLO CON DISPLAY LCD AVANZATO

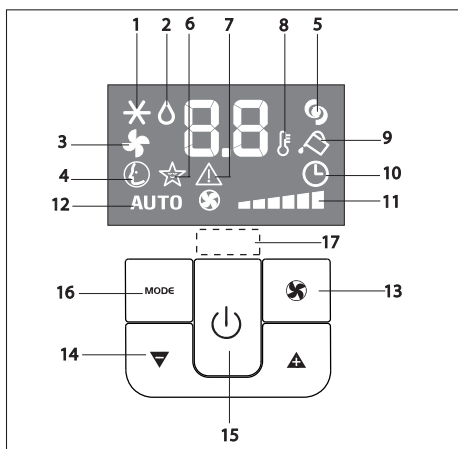
- 1 Simbolo condizionamento
- 2 Simbolo deumidificazione
- 3 Simbolo ventilazione
- 4 Simbolo funzione SMART
- 5 Simbolo funzione BOOST
- 6 Simbolo funzione SLEEP
- 7 Simbolo allarme
- 8 Indicatore di temperatura
- 9 Simbolo mancanza acqua
- 10 Simbolo timer
- 11 Indicatore velocità ventilatore
- 12 Indicatore AUTOFAN
- 13 Tasto FAN
- 14 Tasto incremento (+) e decremento (-) del-

la temperatura

15 Tasto ON/Stand-by

16 Tasto MODE (selezione delle modalità)



17 Ricevitore di segnale del telecomando

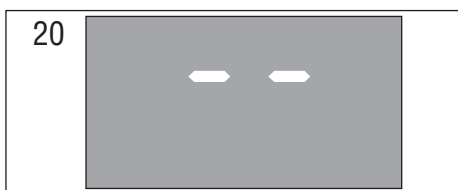


FUNZIONAMENTO DA PANNELLO DI CONTROLLO

Il pannello comandi permette di gestire le principali funzioni dell'apparecchio. Per sfruttare completamente tutte le potenzialità dell'apparecchio è necessario utilizzare il telecomando.

Accensione dell'apparecchio


- Inserire la spina nella presa di corrente. Sul display appaiono due linee che indicano che l'apparecchio è in stand-by (fig. 20).
- Premere quindi il tasto  fino all'accensione dell'apparecchio, apparirà l'ultima funzione attiva al momento dello spegnimento.
- Non spegnere mai il condizionatore staccando direttamente la spina, ma premere il tasto  e attendere qualche minuto prima di staccare la spina: solo così l'apparecchio potrà effettuare i controlli che ne verificano lo stato di funzionamento.




Modalità condizionamento (fig. 21)


È ideale per i periodi caldi e afosi in cui c'è bisogno di rinfrescare e, contemporaneamente, deumidificare l'ambiente.


Per impostare correttamente questa modalità:

- Premere ripetutamente il tasto **MODE** finché appare il simbolo condizionamento.
- Selezionare la temperatura da raggiungere premendo il tasto ▲ o il tasto ▼ fino all'apparire del valore desiderato.
- Selezionare la velocità di ventilazione desiderata premendo il tasto . Le velocità disponibili sono 4:

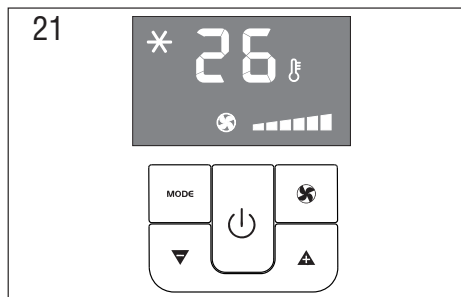
 **Velocità Massima:** per raggiungere il più velocemente possibile la temperatura desiderata

 **Velocità Media:** se si desidera contenere il livello di rumorosità mantenendo comunque un buon livello di comfort

 **Velocità Basso:** quando desiderate la massima silenziosità

AUTO  **AUTOFAN:** la macchina sceglie automaticamente la miglior velocità di ventilazione, in funzione della temperatura impostata sul display.


Le temperature più adatte all'ambiente nel periodo estivo variano da 24-27 °C. È comunque sconsigliabile impostare temperature molto inferiori rispetto a quelle esterne.

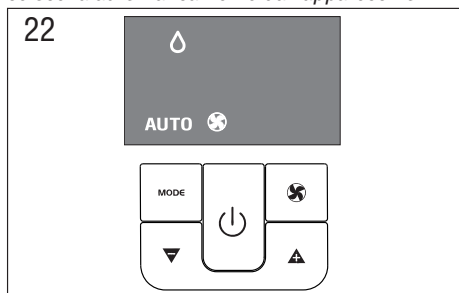


Modalità deumidificazione (fig. 22)

È ideale per ridurre l'umidità degli ambienti (stagioni intermedie, locali umidi, periodi di pioggia, ecc.). Per questo tipo di utilizzo, l'apparecchio deve essere predisposto nello stesso modo previsto per la modalità condizionamento, ovvero con il tubo scarico aria applicato all'apparecchio per permettere lo scarico dell'umidità all'esterno. Per impostare correttamente questa modalità:

- Premere ripetutamente il tasto **MODE** finché appare il simbolo deumidificazione.


 *Con questa modalità non è possibile selezionare la velocità di ventilazione che viene invece scelta automaticamente dall'apparecchio.*




Modalità ventilazione (fig. 23)

Utilizzando questa modalità, non è necessario applicare il tubo scarico aria all'apparecchio.

Per impostare correttamente questa modalità:

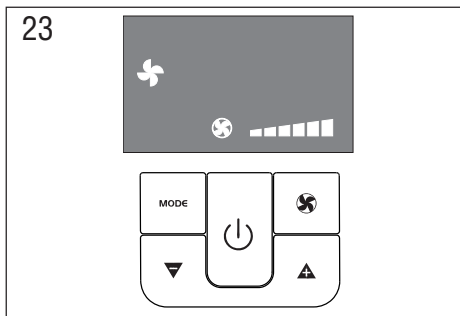
- Premere ripetutamente il tasto **MODE** finché appare il simbolo ventilazione.
- Selezionare la velocità di ventilazione desiderata premendo il tasto . Le velocità disponibili sono 3:

 **Velocità Massima:** per ottenere la massima potenza di ventilazione.

 **Velocità Media:** se si desidera contenere il livello di rumorosità mantenendo comunque una buona capacità di ventilazione.

 **Velocità Minima:** quando desiderate la massima silenziosità.

Con questa modalità non è possibile selezionare la velocità AUTO.

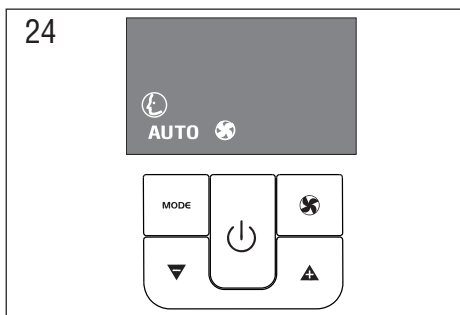


Modalità SMART (fig. 24)

La modalità SMART cerca di ricreare nell'ambiente le condizioni ideali di benessere. L'apparecchio stabilirà automaticamente se funzionare in condizionamento, ventilazione o rimanere inattivo a seconda delle condizioni ambientali rilevate.

Per impostare questa modalità:

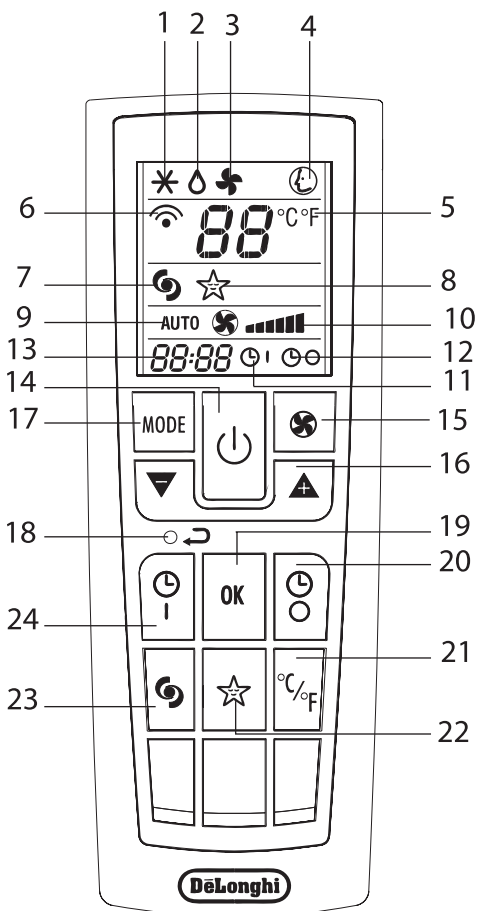
- Premere ripetutamente il tasto **MODE** finché appare il simbolo **SMART**.



DESCRIZIONE DEL TELECOMANDO

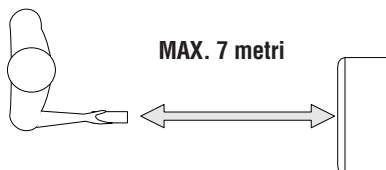
- 1 Simbolo condizionamento
- 2 Simbolo deumidificazione
- 3 Simbolo ventilazione
- 4 Simbolo funzione SMART
- 5 Indicatore scala di temperatura selezionata
- 6 Trasmissione segnale
- 7 Simbolo funzione BOOST
- 8 Simbolo funzione SLEEP
- 9 Indicatore AUTOFAN
- 10 Indicatore velocità di ventilazione
- 11 Simbolo TIMER ON
- 12 Simbolo TIMER OFF

- 13 Orologio
- 14 Tasto ON/Stand-by
- 15 Tasto FAN
- 16 Tasto incremento (+) e decremento (-)
- 17 Tasto MODE (selezione modalità)
- 18 Tasto "Reset"
- (ritorno alle impostazioni originali)
- 19 Tasto OK
- 20 Tasto TIMER OFF
- 21 Tasto selezione °C o °F
- 22 Tasto funzione SLEEP
- 23 Tasto funzione BOOST
- 24 Tasto TIMER ON



UTILIZZO DEL TELECOMANDO

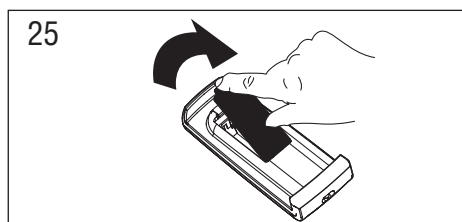
- Rivolgere il telecomando verso il ricevitore di segnale dell'apparecchio. La distanza operativa massima tra il telecomando e l'apparecchio è di 7 metri (senza alcun ostacolo tra il telecomando e il ricevitore).
- Il telecomando va maneggiato con estrema cura, senza farlo cadere, senza esporlo alla luce diretta del sole o a fonti di calore.



Inserimento o sostituzione delle batterie

- Rimuovere il coperchio situato sul retro del telecomando (fig. 25);
- Inserire nella giusta posizione due batterie R03 "AAA" 1,5V (vedere indicazioni all'interno del vano batterie);
- Reinscrivere il coperchio.

i Sia in caso di sostituzione che di smaltimento del telecomando, le batterie devono essere rimosse ed eliminate secondo le leggi vigenti in quanto dannose per l'ambiente.



Impostare l'ora esatta

Dopo aver inserito le batterie, l'orologio del display lampeggia fintanto che non viene impostata l'ora esatta.

Procedere quindi come segue:

- Premere il tasto ▲ o il tasto ▼ fino al raggiungimento dell'ora esatta. Mantenendo premuto il tasto, si attiva lo scorrimento automatico, prima dei singoli minuti, poi delle decine di minuti.

- Raggiunto l'orario corretto, rilasciare questo tasto e premere il tasto **OK** per confermare.
- Per annullare la programmazione del telecomando e ritornare alle impostazioni originali, premere leggermente, con la punta di una matita o di una penna, il pulsante ○ ↶.

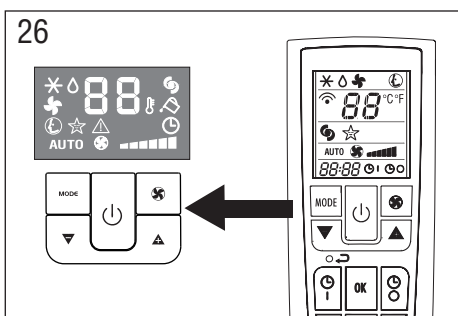
FUNZIONAMENTO CON TELECOMANDO

La prima parte dei comandi disponibili sul telecomando corrisponde esattamente al pannello di controllo dell'apparecchio (fig. 26).

Fate quindi riferimento alle istruzioni riportate nel capitolo FUNZIONAMENTO DA PANNELLO DI CONTROLLO per:


- accendere o spegnere l'apparecchio
- selezionare la modalità di funzionamento (condizionamento, deumidificazione, ventilazione o Smart) e la velocità di ventilazione;
- impostare la temperatura desiderata.

Nella sezione che segue, verranno illustrate le funzioni aggiuntive relative ai comandi posti nella parte inferiore del telecomando.

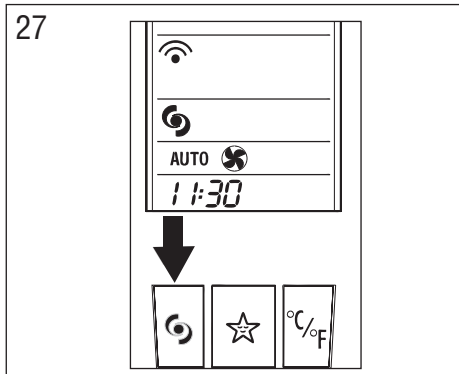




Funzione BOOST (fig.27)


È ideale nei periodi estivi per rinfrescare velocemente la stanza. Si attiva semplicemente premendo il tasto .

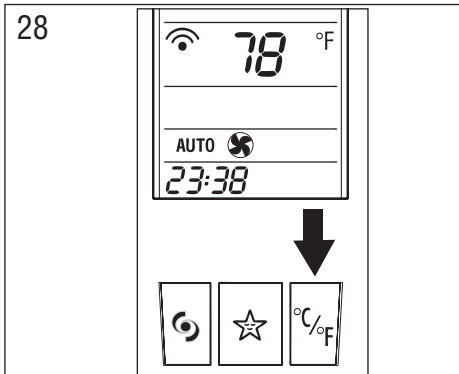
L'apparecchio funziona in condizionamento alla massima velocità di ventilazione ed alla massima potenza; fintanto che è selezionata questa modalità non è possibile impostare la temperatura o modificare la velocità di ventilazione.



i Con la funzione BOOST attiva, la durata della carica d'acqua può risultare inferiore rispetto alla modalità Condizionamento. D'altro canto, la potenza raffreddante e l'efficienza dell'apparecchio sono maggiori.

Selezione della scala di temperatura (fig.28)


Premendo il tasto , l'apparecchio commuta la visualizzazione della temperatura da °C a °F e viceversa.



Funzione SLEEP (fig. 29)

Questa funzione è utile nelle ore notturne, perché riduce progressivamente il funzionamento dell'apparecchio per poi spegnerlo dopo 8 ore.

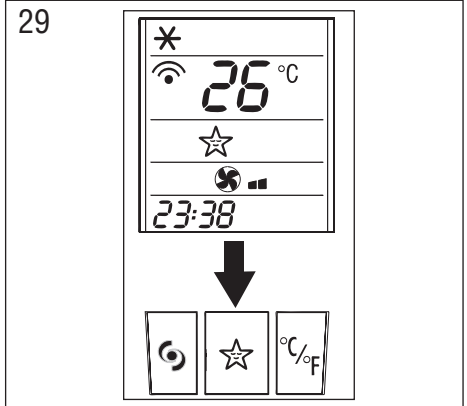
Per impostare correttamente questa funzione:

- Selezionare la modalità di funzionamento (condizionamento, deumidificazione, smart) come precedentemente illustrato.
- Premere il tasto . L'apparecchio funziona con la modalità precedentemente selezionata e la velocità di ventilazione più bassa possibile.

La velocità di ventilazione è sempre alla minima potenza mentre la temperatura dell'ambiente o il tasso di umidità, variano gradualmente seguendo le esigenze di benessere.

Nella modalità di condizionamento, la temperatura aumenta di 1°C dopo 60 minuti e di un altro grado dopo 2 ore.







Nella modalità di deumidificazione, la capacità deumidificante dell'apparecchio viene parzialmente ridotta ogni ora per 2 volte.



PROGRAMMARE IL TIMER

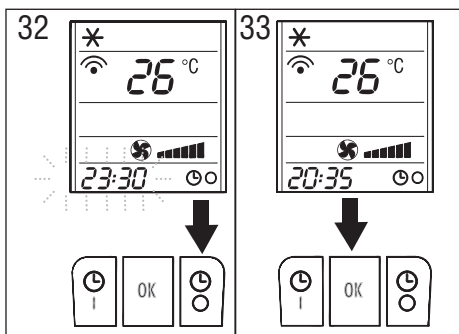
La programmazione del timer vi permette di impostare gli orari di funzionamento dell'apparecchio da voi desiderati.



Programmare l'accensione

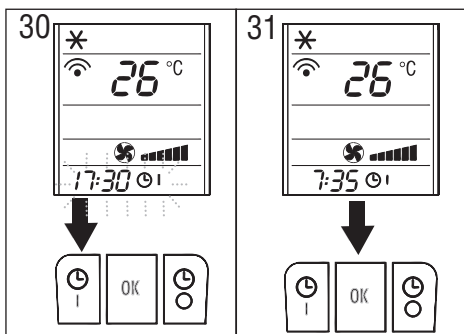
- Premere il tasto . Sul display del telecomando lampeggiano l'orario di accensione ed il simbolo  (fig. 30).
- Premere i tasti  o  per impostare l'orario di accensione desiderato.
- Una volta raggiunto l'orario desiderato, premere il tasto OK per confermarlo (fig. 31): sul display del telecomando rimane acceso il simbolo  mentre sul display dell'apparecchio appare il simbolo  ad indicare che il funzionamento con timer è attivo.

Programmare lo spegnimento

- Premere il tasto . Sul display del telecomando lampeggiano l'orario di spegnimento ed il simbolo  (fig. 32).
- Premere i tasti  o  per impostare l'orario di spegnimento desiderato.
- Una volta raggiunto l'orario desiderato, premere il tasto OK per confermarlo (fig. 33): sul display del telecomando rimane acceso il simbolo  mentre sul display dell'apparecchio appare il simbolo  ad indicare che il funzionamento con timer è attivo.








Qualora fosse necessario disattivare anticipatamente la programmazione del timer in accensione o spegnimento, premere 2 volte il tasto  o  rispettivamente.



AUTODIAGNOSI

L'apparecchio è dotato di un sistema di autodiagnosi che identifica alcune anomalie di funzionamento. I messaggi di errore compaiono sul display dell'apparecchio.

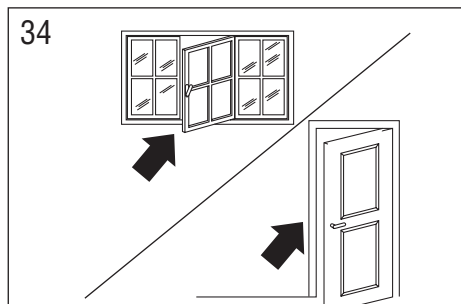
SE SUL DISPLAY COMPARE...	... COSA FARE?
 <p>Low Temperature (antigelo)</p>	<p>L'apparecchio possiede un dispositivo di sbrinamento che evita l'eccessiva formazione di ghiaccio. L'apparecchio riprende automaticamente a funzionare una volta terminato il processo di sbrinamento.</p>
 <p>High Level (Vaschetta interna piena)</p>	<p>Vuotare la vaschetta interna di sicurezza seguendo le indicazioni al paragrafo "OPERAZIONI DI FINE STAGIONE". Se l'anomalia si ripresenta rivolgersi al più vicino centro di assistenza autorizzato.</p>
 <p>Change filter (cambio filtro)</p>	<p>Questo messaggio segnala la necessità di sostituire il filtro acqua come descritto nel paragrafo "Sostituzione del filtro anticalcare".</p>

SE SUL DISPLAY COMPARE...	... COSA FARE?
 <p>Probe Failure (sonda danneggiata)</p>	<p>Se compare questa scritta, rivolgersi al più vicino centro di assistenza autorizzato.</p>
 <p>Failure1</p>	<p>In presenza dell'allarme F1 la macchina continua a funzionare regolarmente in modalità aria-aria. Per resettare l'allarme scollegare e ricollegare la spina dell'apparecchio. Nel caso l'allarme si ripettesse frequentemente contattare il centro assistenza.</p>

CONSIGLI PER UN UTILIZZO CORRETTO

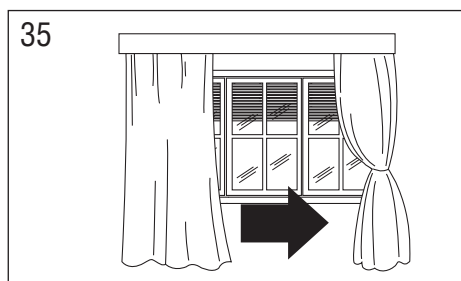
Ci sono alcune indicazioni da seguire per ottenere il massimo rendimento dal climatizzatore:

- chiudete i serramenti dell'ambiente da climatizzare (fig. 34). Nel caso di installazione semi-permanente vi consigliamo però di lasciare leggermente aperta una porta, anche solo di 1 cm per garantire il giusto ricambio dell'aria;



chiudere finestre e porte

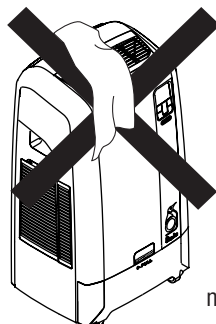
- proteggete la stanza dalle esposizioni dirette del sole, tirando le tende e/o abbassando parzialmente le tapparelle in modo da avere un funzionamento estremamente economico (fig. 35);



chiudere le tende

- non appoggiate oggetti sul climatizzatore;
- non ostacolate l'aspirazione e l'uscita d'aria (fig. 36) lasciando libere entrambe le griglie;
- assicurarsi che nell'ambiente non vi siano sorgenti di calore;
- non utilizzare l'apparecchio in ambienti ad alto tasso di umidità (tipo lavanderia);
- non utilizzare l'apparecchio all'esterno;

36



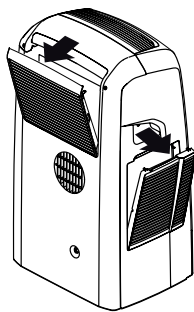
non coprire

- controllare che il climatizzatore sia posto su una superficie piana. Inserire eventualmente gli accessori fermaruote sotto le ruote anteriori.

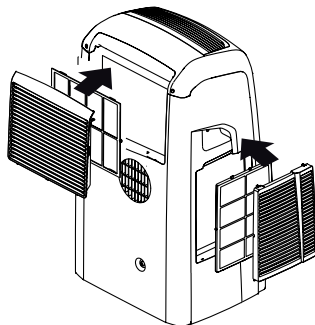
FILTRI DI PURIFICAZIONE ARIA

Questo apparecchio è dotato di due filtri antipolvere atti a preservare l'efficienza della macchina. Il primo è situato nella parte posteriore in corrispondenza della griglia di aspirazione, il secondo è situato nel fianco (fig. 37-38).

37



38



Alcuni modelli, nella griglia posteriore prevedono l'utilizzo di un filtro antipolvere a ioni d'argento e di un filtro supplementare elettrostatico.

Filtro a ioni d'argento

Questo filtro antipolvere è trattato con ioni d'argento che oltre a trattenere le particelle di polvere svolge un'efficace azione antibatterica. Inoltre, riduce fortemente altri agenti irritanti come pollini e spore.

Filtro elettrostatico

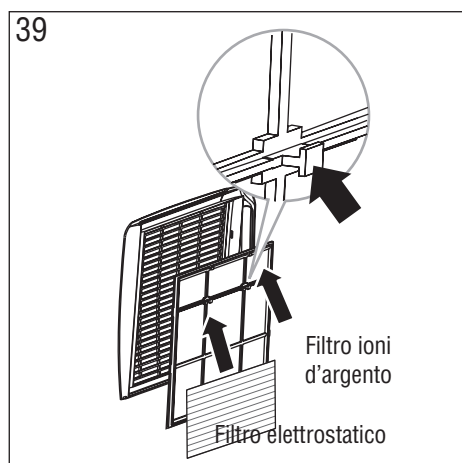
Il filtro elettrostatico trattiene particelle di polvere più sottili potenziando così la capacità di filtrazione dell'apparecchio.

Applicare i filtri alla griglia


L'apparecchio può essere utilizzato con i soli filtri antipolvere già inseriti nelle griglie.

Per utilizzare il filtro elettrostatico (se fornito con il modello in vostro possesso) estrarlo dalla confezione e agganciarlo al filtro antipolvere infilandolo sotto gli appositi ganci (fig. 39).

Nel caso decidiate di non utilizzarlo, è consigliabile conservare il filtro sigillato nella confezione.



PULIZIA

Prima di ogni operazione di pulizia o di manutenzione, spegnete l'apparecchio premendo il tasto  sul pannello di controllo o sul telecomando, attendete alcuni secondi e quindi staccate la spina dalla presa di corrente.

Pulizia del mobile esterno

Pulite l'apparecchio con un panno leggermente inumidito ed asciugate con un panno asciutto.

- Non lavate il climatizzatore con acqua: potrebbe essere pericoloso.
- Non usare benzina, alcool o solventi per la pulizia. Non spruzzare liquido insetticida o simili.

Pulizia dei filtri dell'aria

Per mantenere inalterata l'efficienza del vostro climatizzatore Vi consigliamo di pulire i filtri antipolvere ogni settimana di funzionamento.

Pulizia dei filtri antipolvere in dotazione a tutti i modelli

Ogni filtro è situato in corrispondenza della griglia di aspirazione e la griglia è a sua volta la sede del filtro stesso.

Per la pulizia del filtro sarà quindi necessario:

- Rimuovere la griglia di aspirazione, tirandola verso l'esterno (fig. 37).
- Rimuovere il filtro antipolvere sganciandolo dalla griglia (fig. 38).
- Per togliere la polvere depositata sul filtro usare un aspirapolvere. Se è molto sporco immergerlo in acqua tiepida risciacquando più volte.
- Dopo averlo lavato, lasciare asciugare bene il filtro.
- Per reinserirlo, ricolocate il filtro nella griglia di aspirazione, quindi riagganciate quest'ultima alla macchina.

Pulizia del filtro a ioni d'argento e del filtro elettrostatico (in dotazione solo in alcuni modelli)

Quando occorre pulire il filtro a ioni d'argento, il filtro elettrostatico va temporaneamente rimosso. Per la pulizia dei filtri, utilizzare un aspirapolvere a potenza intermedia.

Il filtro a ioni d'argento **può essere lavato** con acqua tiepida: lasciare asciugare bene prima di reinserirlo.

Il filtro elettrostatico **non è lavabile** ma è consigliabile comunque sostituirlo almeno ogni 2 stagioni.

Il filtro elettrostatico si può acquistare sia nei negozi che vendono accessori De'Longhi che nei Centri Assistenza Autorizzati.

OPERAZIONI DI INIZIO STAGIONE

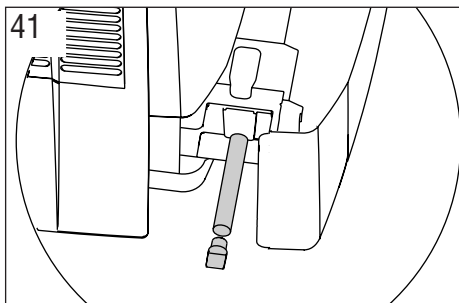
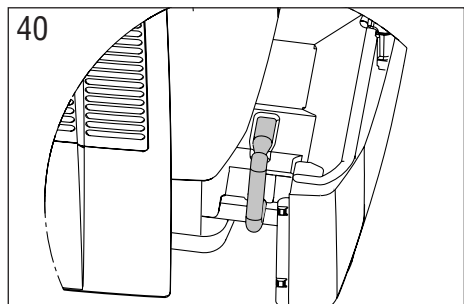
Verificate che il cavo di alimentazione e la presa siano perfettamente integri e assicuratevi che l'impianto di messa a terra sia efficiente. Osservate scrupolosamente le norme di installazione.

OPERAZIONI DI FINE STAGIONE

Prima di riporre l'apparecchio o nell'eventualità di doverlo trasportare in un altro luogo, è necessario eseguire lo svuotamento dell'acqua residua presente nei serbatoi.

Svuotamento serbatoio

Estrarre il serbatoio come indicato nel capitolo "COME RIEMPIRE IL SERBATOIO", sganciare il tubetto di drenaggio posto sul lato sinistro del serbatoio (fig. 40-41), posizionare l'estremità in prossimità di un recipiente, togliere il tappo e far defluire completamente l'acqua residua.

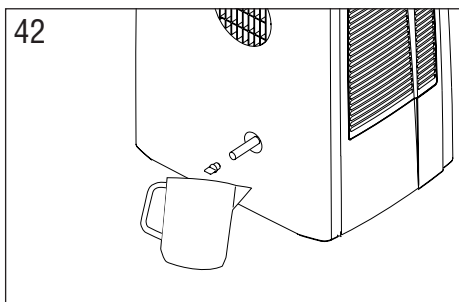


Svuotamento vaschetta interna

Per agevolare questa operazione è consigliabile, ad inizio stagione, sostituire il tappo del beccuccio (G) con il tubo di drenaggio + tappo (U).

Posizionare in prossimità del beccuccio posto sul retro della macchina un recipiente (fig. 42) (es. caraffa o bottiglia) togliere il tappo e far defluire l'acqua residua. A svuotamento completato reintrodurre il tappo nella sua sede.

ATTENZIONE la quantità d'acqua da smaltire potrebbe raggiungere anche 2 l.



- Dopo aver effettuato le 2 operazioni precedenti far funzionare l'apparecchio solo in funzione ventilazione per circa mezz'ora. In questo modo le parti interne dell'apparecchio si asciugano evitando ristagni di umidità.
- Spegnerlo e staccare la spina.
- Togliere il tubo di scarico aria e quello di scarico acqua di condensa.
- Procedere alla pulizia dei filtri antipolvere.
- Riporre l'apparecchio coperto per evitare che entri la polvere.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Tensione di alimentazione vedi targa caratteristiche

Potenza massima assorbita in condizionamento “

Refrigerante “

Potenza frigorifera “


Condizioni limite di funzionamento

Temperatura nella stanza
in condizionamento 21÷35°C

GARANZIA

Le condizioni di garanzia e di assistenza tecnica sono riportate nella documentazione fornita a corredo del Vostro apparecchio.

SE QUALCOSA NON FUNZIONA

PROBLEMI	CAUSE	RIMEDIO
Il climatizzatore non si accende	<ul style="list-style-type: none"> • manca la corrente • la spina non è inserita • è intervenuto il dispositivo di protezione interno 	<ul style="list-style-type: none"> • attendere • inserire la spina • chiamare il centro assistenza
Il climatizzatore funziona per breve tempo	<ul style="list-style-type: none"> • il tubo di scarico aria forma una strozzatura o presenta delle pieghe • un'ostruzione impedisce lo scarico dell'aria all'esterno. 	<ul style="list-style-type: none"> • posizionare correttamente il tubo scarico aria limitando il più possibile la lunghezza e le curve evitando qualunque strozzatura • individuare e rimuovere gli ostacoli che impediscono lo scarico dell'aria all'esterno
Il climatizzatore funziona ma non rinfresca la stanza	<ul style="list-style-type: none"> • serramenti, tende aperte • nella stanza è in funzione qualche fonte di calore (forno, phon, ecc.) • il tubo scarico aria si è sganciato dall'apparecchio • filtri antipolvere intasati • le caratteristiche tecniche dell'apparecchio non sono adeguate a climatizzare la stanza dove è collocato. 	<ul style="list-style-type: none"> • chiudete i serramenti e le tende, tenendo presente i "CONSIGLI PER UN CORRETTO UTILIZZO" riportati precedentemente • eliminare le fonti di calore • fissare il tubo di scarico aria nell'apposito alloggiamento posto nella parte posteriore dell'apparecchio (fig. 1) • procedere alla pulizia dei filtri come precedentemente descritto
Durante il funzionamento si genera un odore fastidioso nella stanza	<ul style="list-style-type: none"> • filtro antipolvere e (nei modelli dove è previsto) filtro elettrostatico intasati. 	<ul style="list-style-type: none"> • procedere alla pulizia o sostituzione dei filtri come precedentemente descritto
Il climatizzatore non funziona per circa 3 minuti dal riavvio	<ul style="list-style-type: none"> • a protezione del compressore, un dispositivo interno ne ritarda l'accensione per circa 3 minuti dal riavvio. 	<ul style="list-style-type: none"> • attendere; questo intervallo di tempo dal riavvio fa parte del normale funzionamento.
<p>Nel display dell'apparecchio compare il simbolo  con una delle seguenti scritte: LT / HL / CF / PF / FI</p>	<ul style="list-style-type: none"> • L'apparecchio è dotato di un sistema di autodiagnosi che identifica alcune anomalie di funzionamento. 	<ul style="list-style-type: none"> • fate riferimento al capitolo AUTODIAGNOSI.

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

- Utilisez le climatiseur local en suivant exclusivement cette notice. Ces instructions ne couvrent pas toutes les conditions et situations possible pouvant se présenter, il est toujours nécessaire d'agir avec bon sens et prudence pour l'installation, le fonctionnement et la conservation de tous les électroménagers.
- Cet appareil a été conçu pour la climatisation des milieux domestiques et ne doit pas être destiné à d'autres usages.
- Il est dangereux de modifier ou d'altérer les caractéristiques de l'appareil.
- L'appareil doit être installé selon les normes nationales disciplinant les installations électriques.
- Pour les éventuelles réparations, veuillez vous adresser aux Centres SAV agréés par le fabricant. Les réparations effectuées par un personnel non qualifié peuvent être dangereuses.
- Cet appareil doit être exclusivement utilisé par des adultes.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) présentant des capacités psycho-sensorielles réduites, des connaissances et une expérience insuffisantes, sans la surveillance vigilante et les instructions d'un responsable de leur sécurité. Surveiller les enfants et s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil doit être relié à une mise à la terre efficace. Faites vérifier l'installation électrique par un électricien spécialisé.
- Éviter d'utiliser des rallonges pour le câble d'alimentation électrique.
- Veuillez toujours débrancher la fiche de la prise de courant avant toute opération de nettoyage ou d'entretien.
- Ne pas tirer sur le câble d'alimentation électrique pour déplacer l'appareil.
- Ne pas installer l'appareil dans des endroits où l'air peut contenir du gaz, de l'huile, du soufre ni à proximité de sources de chaleur.
- Respecter une distance minimale de 50 cm entre l'appareil et toute substance inflammable (alcool, etc.) ou récipients sous pression (vaporisateurs).
- Ne pas appuyer d'objets lourds ou chauds sur l'appareil.
- Nettoyer les filtres à air au moins une fois par semaine.
- Éviter d'utiliser des appareils de chauffage près du climatiseur.
- L'appareil doit être transporté à la verticale ou couché sur le côté. Avant de le transporter, éliminer complètement l'eau contenue dans l'appareil. Après l'avoir transporté, attendre au moins 1 heure avant de le mettre en fonction.
- Ne pas couvrir l'appareil avec des sachets en plastique avant de le ranger.
- Les matériaux utilisés pour l'emballage sont recyclables. Nous conseillons de les jeter dans les poubelles pour la collecte sélective.
- Lorsque l'appareil arrive à la fin de sa vie utile, il doit être apporté dans un centre de collecte spécialisé.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il faut le faire remplacer par le fabricant ou par son SAV, de manière à prévenir tout type de risque.

Vérifier sur la plaquette signalétique le type de gaz frigorigène utilisé dans votre appareil.

Avertissements spécifiques pour les appareils à gaz frigorigène R410A

Le R410 A est un gaz frigorigène conforme aux normes CE sur l'écologie. Ne jamais percer le circuit frigorifique de l'appareil.

INFORMATION ENVIRONNEMENTALE : Cette unité contient des fluores à effet de serre couverts par le Protocole de Kyoto. Les opérations d'entretien et d'élimination doivent toujours être effectuées par du personnel spécialisé (R410A, GWP=1975).

Avertissements spécifiques pour les appareils à gaz frigorigène R290

- Lire attentivement ces avertissements.
- Pour le processus de dégivrage et pour le nettoyage, utiliser exclusivement les outils recommandés par le fabricant.
- L'appareil doit être installé dans un endroit sans sources d'allumage constantes (par exemple : des flammes libres, des appareils à gaz ou électriques en marche).
- Ne pas percer ni brûler.
- Les gaz frigorigènes peuvent être inodores.
- L'appareil doit être installé, utilisé et stocké dans une pièce dont la surface est supérieure à 15 m².
- Cet appareil contient environ 300 g de gaz frigorigène R290.

- Le gaz R290 est un gaz frigorigène conforme aux directives européennes sur l'environnement. Ne pas perforer les composants du circuit frigorigère.
- Si l'appareil devait être installé, actionné ou stocké dans un endroit mal aéré, il faut faire en sorte qu'il n'y ait pas d'éventuelles pertes de gaz frigorigènes stagnantes pouvant causer des dangers d'incendie ou d'explosion, dus à l'allumage du gaz frigorigène provoqué par des poêles électriques, des réchauds ou toute autre source d'allumage.
- Conserver l'appareil de manière à prévenir les défaillances mécaniques.
- Les personnes qui travaillent ou interviennent sur un circuit frigorigère doivent posséder une certification adéquate, délivrée par un organisme accrédité, attestant leur compétence en matière de manipulation de gaz frigorigènes conformément à une spécification officiellement reconnue.
- Les interventions de réparation doivent être effectuées sur la base des recommandations du fabricant de l'appareil. Les opérations d'entretien et les réparations exigeant l'assistance d'autres spécialistes doivent être effectuées sous la supervision de la personne spécialisée dans l'utilisation de gaz frigorigènes inflammables.

Avertissements pour l'élimination correcte du produit aux termes de la directive européenne 2002/96/EC et du Décret de Loi n. 151 du 25 juillet 2005.



Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets urbains. Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective ou chez les revendeurs assurant ce service. Éliminer séparément un électroménager permet d'éviter les retombées négatives sur l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte et permet de récupérer les matériaux dont est composé l'appareil dans le but d'une économie importante en termes de d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les électroménagers, le produit porte le symbole représentant une poubelle barrée d'une croix. L'élimination abusive du produit de la part de l'utilisateur entraîne l'application des sanctions administratives prévues par la réglementation en vigueur.

Branchement électrique

Avant de brancher la fiche sur la prise de courant, veuillez vérifier que :

- la tension du réseau correspond à la valeur indiquée sur la plaquette signalétique située au dos de la machine ;
- la prise et la ligne d'alimentation électrique peuvent supporter la charge requise ;
- la prise est appropriée à la fiche de l'appareil, dans le cas contraire, la faire remplacer ;
- la prise est reliée à une mise à la terre efficace. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect de cette norme sur la prévention des accidents de travail.

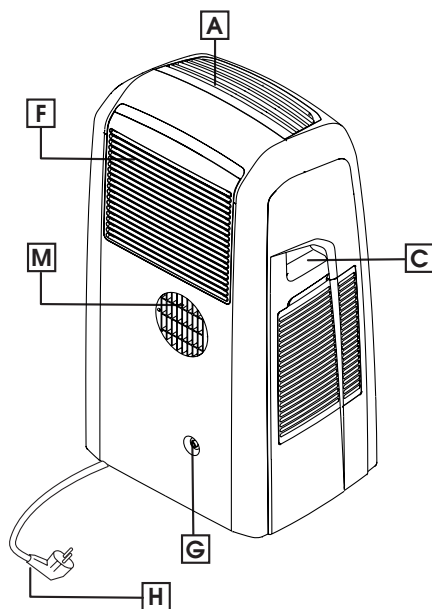
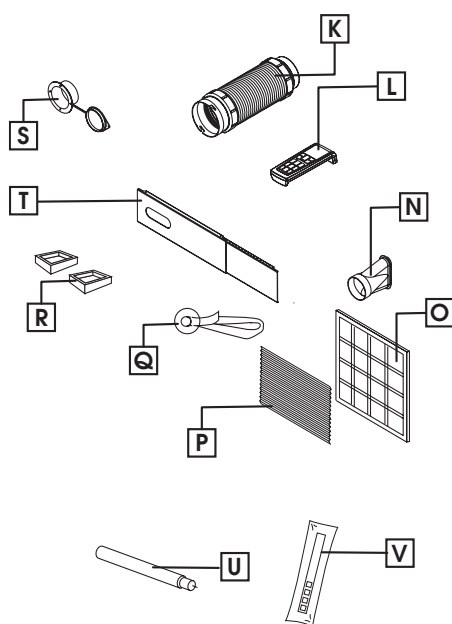
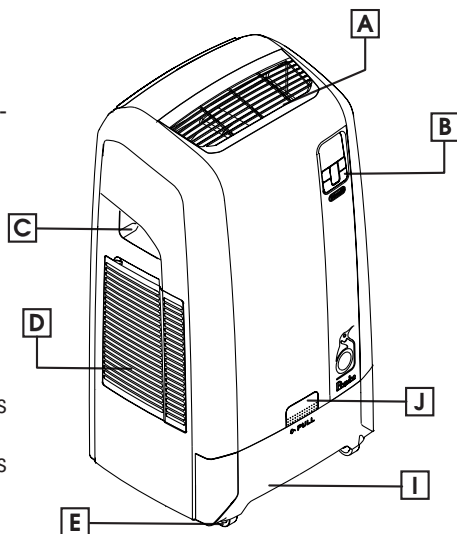
QU'EST-CE QUE LE PINGUINO EAU-AIR

Pendant l'été, les conditions de bien-être sont représentées par une température comprise entre 24 - 27°C et une humidité relative d'environ 50%. Le climatiseur est un appareil qui prélève et la chaleur dans la pièce où il est placé. Par rapport aux modèles fixés au mur, les climatiseurs portables présentent l'avantage de pouvoir être déplacés non seulement d'une pièce de la maison à une autre mais aussi d'un édifice à un autre.

L'air chaud de votre pièce passe, sous l'effet du gaz réfrigérant, à travers une batterie de refroidissement où il cède le surplus de chaleur et d'humidité avant d'être réintroduit dans la pièce. Dans les modèles monobloc, une petite partie de cet air est utilisée pour refroidir le gaz réfrigérant, ensuite, une fois qu'elle est devenue chaude et humide, elle est évacuée vers l'extérieur. Dans les modèles eau-air, une exclusivité De'Longhi, la chaleur quitte la pièce sous l'effet refroidissant de l'eau qui est nettement supérieur à celui à l'air. C'est pourquoi l'effet frigorigère et l'efficacité de ce climatiseur sont vraiment uniques.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- A** Grille de sortie d'air
- B** Tableau de commande avec écran avancé à cristaux liquides
- C** Poignée
- D** Grille
- E** Roulettes
- F** Grille d'aspiration de l'air avec filtre anti-poussière
- G** Connexion évacuation condensat
- H** Câble d'alimentation
- I** Réservoir à tiroir
- J** Porte ouverture réservoir
- K** Tuyau d'évacuation de l'eau
- L** Télécommande
- M** Logement du tuyau d'évacuation de l'eau
- N** Embout pour fenêtre
- O** Filtre à ions d'argent (seulement sur certains modèles)
- P** Filtre électrostatique (seulement sur certains modèles)
- Q** Ventouse
- R** Cale-roulettes (seulement sur certains modèles)
- S** Bride à bouchon
- T** Traverse extensible
- U** Tuyau de drainage eau + bouchon
- V** Bande réactive



PRÉPARATION À L'EMPLOI

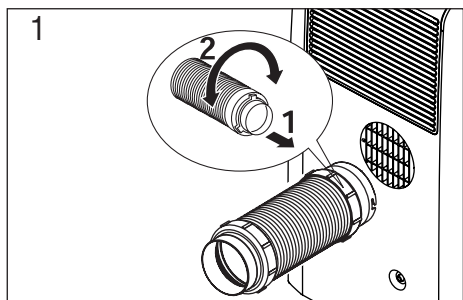
Vous trouverez ci-après toutes les instructions nécessaires pour préparer au mieux le fonctionnement de votre climatiseur.

L'appareil doit toujours être installé en veillant à ce qu'il n'ait aucun d'obstacle sur l'aspiration ni sur la sortie de l'air.

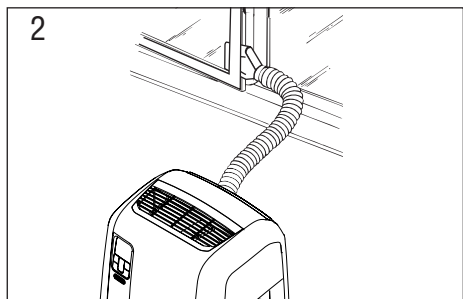
Climatisation sans installation

Quelques simples opération et votre climatiseur vous garantira le bien-être :

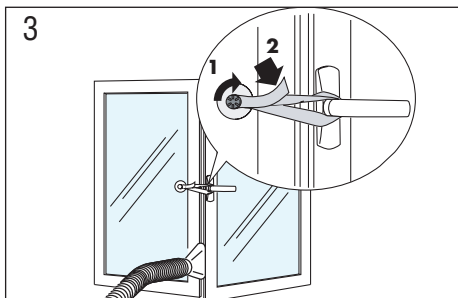
- Fixer le tuyau d'évacuation de l'air dans le logement prévu situé dans la partie arrière de l'appareil (fig. 1).



- Appliquer l'embout pour fenêtre (N) à l'extrémité du tuyau (K).
- Approcher le climatiseur d'une fenêtre ou d'une porte-fenêtre.
- Allonger suffisamment le tuyau pour atteindre la fenêtre.
- Veuillez vous assurer de ne pas obstruer le tuyau d'évacuation de l'air.
- Ouvrir légèrement la fenêtre ou la porte-fenêtre et positionner l'embout (fig. 2).

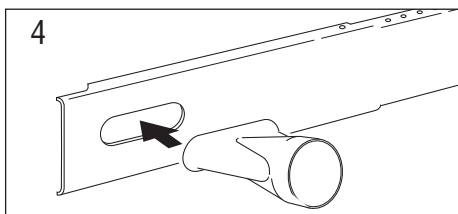


- Si vous avez une fenêtre à double battant, utiliser la ventouse (Q) fournie avec l'appareil pour maintenir les vitres l'une à côté de l'autre (fig. 3).

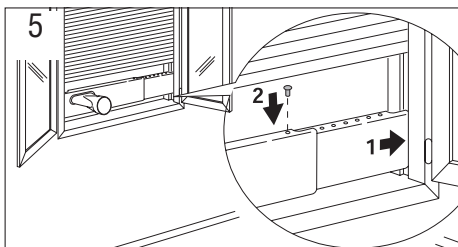


Vous pouvez éventuellement utiliser l'accessoire "Traverse extensible" (T).

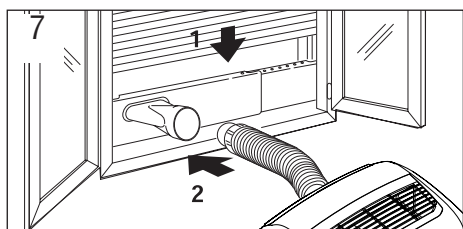
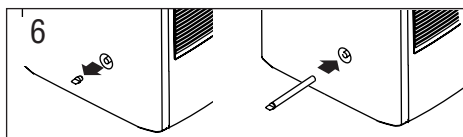
- Introduire l'embout pour fenêtre dans le siège prévu sur la traverse (fig. 4).



- Positionner la traverse sur le rebord et l'étrier dans les glissières de votre store ; vous pouvez bloquer la mesure avec un pieur fourni avec l'appareil, et baisser le store (fig. 5).



- Appliquer le tuyau de l'air à l'extrémité de l'embout.
- Approcher le climatiseur de la fenêtre ou de la porte-fenêtre et brancher l'autre extrémité du tuyau (fig. 7).
- Retirer le bouchon se trouvant dans la partie arrière de l'appareil (G) et le remplacer par le tuyau de drainage plus le bouchon (U) comme indiqué sur la figure 6. Ceci facilitera l'évacuation des condensats à effectuer à la fin de la saison. Voir le chapitre "OPÉRATIONS DE FIN DE SAISON".



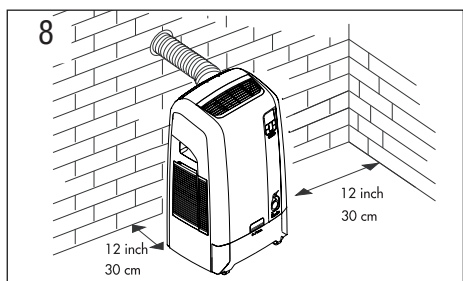
i Limiter le plus possible la longueur et les coudes du tuyau d'air et éviter les étranglements.

Climatisation avec installation

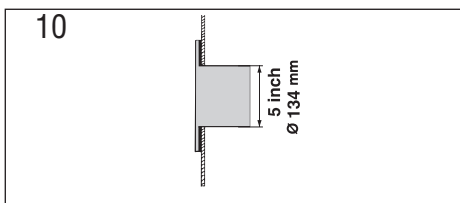
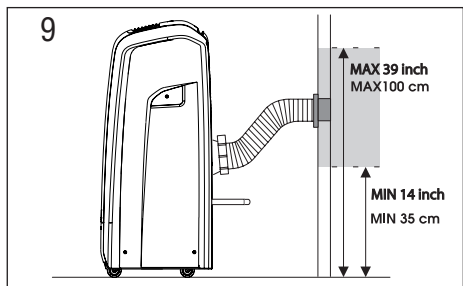
Si vous le souhaitez, l'appareil peut être aussi installé de manière semi-permanente (Fig. 8).

Dans ce cas, vous devez :

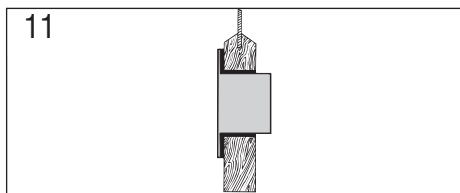
- Percer un trou de 134mm de diamètre dans un mur communiquant avec l'extérieur ou à travers la vitre d'une fenêtre en respectant les hauteurs indiquées sur la fig. 9.



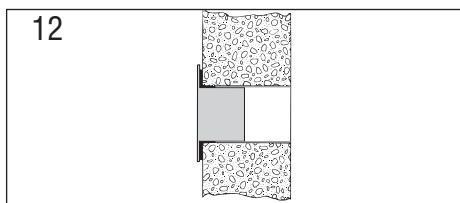
- Introduire dans le trou la bride (S) fournie en suivant les indications des fig. 10, 11 et 12.



dans la vitre de la fenêtre



dans le socle en bois de la porte-fenêtre



dans le mur : nous vous conseillons d'isoler la section du mur avec du matériau isolant approprié


- Fixer le tuyau d'évacuation de l'air (K) au logement situé dans la partie arrière de l'appareil (fig. 1).
- Appliquer l'extrémité du tuyau contre la bride (S). Lorsque le tuyau n'est pas raccordé, il est possible de boucher le trou avec le bouchon de la bride.
- Enlever le bouchon se trouvant dans la partie arrière de la machine (G) et le remplacer par le tuyau de drainage plus le bouchon (U) comme indiqué sur la figure 6. Ceci facilitera l'évacuation des condensats à effectuer à la fin de la saison. Voir le chapitre "OPÉRATIONS DE FIN DE SAISON".

i Limiter le plus possible la longueur et les coudes du tuyau de l'air et éviter les étranglements.

i Dans le cas d'une installation de type semi-permanente, nous conseillons de laisser une porte entrebâillée (1 cm suffit) pour garantir un bon renouvellement d'air dans la pièce.

PRÉPARATION À L'EMPLOI AVEC FONCTIONNEMENT À L'EAU

Une fois installé, l'appareil est prêt à être utilisé. Vous pouvez toutefois augmenter son efficacité en exploitant le fonctionnement à l'eau, une exclusivité De'Longhi. En effet, l'eau contenue dans le réservoir augmente la puissance de refroidissement de votre Pinguino tout en réduisant le bruit et la consommation d'électricité. L'eau fait baisser la température du circuit réfrigérant beaucoup plus que l'air et est ensuite éjectée à l'extérieur par le tuyau de sortie de l'air sous forme de vapeur. Veuillez ne pas oublier que :

- Il faut utiliser de l'eau claire du robinet ne contenant pas de sels.
- La durée d'une charge d'eau dépend énormément des conditions environnementales comme la température, l'humidité, l'isolation, l'exposition de la pièce, le nombre de personnes présentes, etc. La durée approximative du fonctionnement de l'appareil est de 6 heures. La fonction BOOST (voir page 49) permet de diminuer la durée de fonctionnement jusqu'à environ 4 heures mais la puissance frigorifique et l'efficacité augmentent.
- Lorsqu'il n'y a plus d'eau dans le réservoir, l'appareil le signale en allumant le témoin lumineux  sur le tableau de commande, tandis que le fonctionnement est automatiquement commuté d'eau à air : au même moment la quantité d'air éjectée par le tuyau arrière augmente.

i Cet appareil est pourvu d'un filtre anti-calcaire à base de résines permettant d'utiliser de l'eau du robinet.


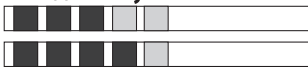

Les résines employées réduisent la dureté de l'eau et prolongent la vie de l'appareil.

i L'afficheur visualise "CF" à chaque fois qu'il est nécessaire remplacer le filtre anti-calcaire. L'efficacité du filtre dépend de la dureté de l'eau. Nous conseillons de le remplacer tous les 5 ans.

Programmation de la dureté de l'eau

Pour déterminer la dureté de l'eau, utiliser la bande réactive fournie avec l'appareil.

- Retirer la bande réactive (V) de son emballage.
- Plonger complètement la bande dans un verre d'eau pendant environ une seconde.
- Extraire la bande de l'eau et la secouer légèrement. Après environ une minute, 5 petits carrés rouges se forment, en fonction de la dureté de l'eau. L'appareil permet de programmer 3 différents niveaux de dureté de l'eau : douce (H1), moyenne (H2) et dure (H3). Déterminer le niveau de dureté de l'eau que vous utiliserez en comparant les carrés rouges de la bande réactive avec le tableau ci-dessous.

Type d'eau utilisée	Niveau
0 - 19°F Douce 	H1
20 - 36 °F Moyenne 	H2
> 36 °F Dure 	H3

Pour programmer le niveau de dureté de l'eau, procéder comme suit :

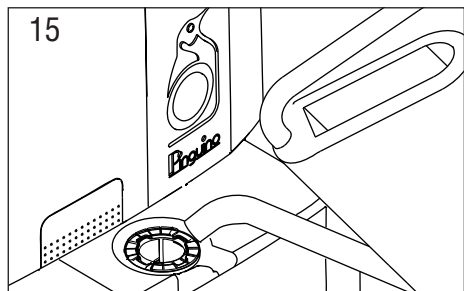
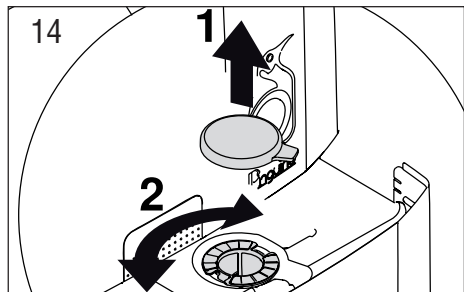
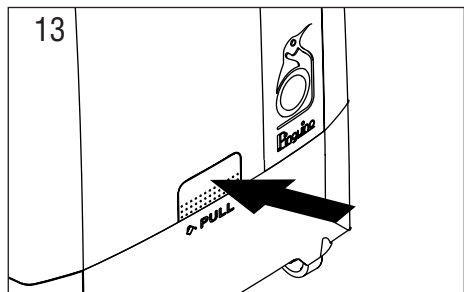
1. Mettre l'appareil en veille.
2. Garder appuyée la touche FAN sur le tableau de commande pendant 10 secondes L'appareil émettra un signal sonore et l'afficheur visualisera *H1*, *H2* ou *H3*.
3. Programmer à l'aide des touches + ou – le niveau de dureté déterminé par le tableau précédent. Attendre quelques secondes pour que la programmation soit saisie ; l'appareil émettra un autre signal sonore et se positionnera à nouveau en veille.

i La machine est préprogrammée à l'usine sur un niveau de dureté moyen (H2).

Comment remplir le réservoir

Le réservoir de l'eau se trouve dans la partie basse de la machine. Extraire le réservoir, en in-

introduisant la main à travers le volet se trouvant sur l'inscription "PULL" (fig. 13) et tirer vers soi le réservoir jusqu'à la fin de sa course. Enlever le bouchon et verser l'eau à l'aide d'un récipient de votre choix (bouteille, carafe, arrosoir) (fig. 14-15). Vous pouvez voir, à travers le trou de remplissage, combien d'eau se trouve dans le réservoir, n'oubliez pas qu'il contient 10l.



Remettre le bouchon dans son siège et fermer le réservoir en s'assurant qu'il est arrivé en fin de course. Le trou du réservoir est pourvu d'un filtre résille nécessaire à empêcher l'introduction accidentelle de corps étrangers ; il est possible d'enlever ce filtre en le dévissant pour le nettoyer sous un jet d'eau courante.

- Il n'est pas nécessaire de remplir complètement le réservoir pour exploiter le fonctionnement à l'eau, mais dans ce cas le fonctionnement à l'eau durera moins longtemps.

- Lorsque l'eau a atteint le niveau du trou, ne plus ajouter d'eau pour éviter qu'elle ne déborde : le réservoir ne prévoit aucun système contre le débordement.

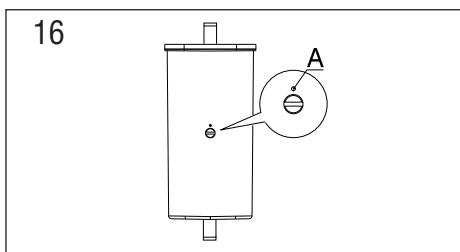
Remplacer le filtre anti-calcaire

Éteindre l'appareil et débrancher la fiche.

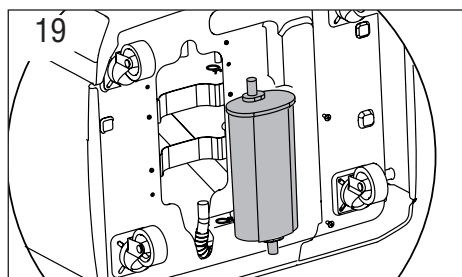
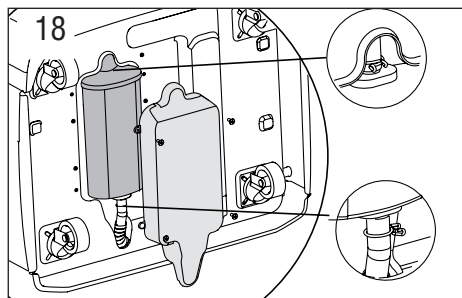
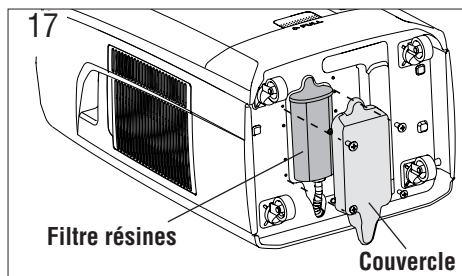
Veillez vous assurer qu'il n'y a pas d'eau dans la machine en vidant le réservoir et le bac interne comme indiqué au paragraphe "OPÉRATIONS DE FIN DE SAISON".

Coucher l'appareil sur le dos comme représenté sur la figure 17 en y mettant dessus un essuie-main ou un carton pour éviter de d'érafler ou de l'endommager. Enlever le couvercle du filtre en dévissant les 4 vis (fig.17).

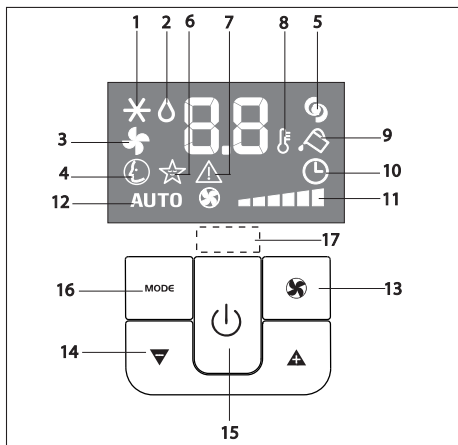
Dégager délicatement le filtre et desserrer les deux colliers en faisant attention que les deux tuyaux de raccordement du filtre ne glissent pas dans la machine. Appliquer le nouveau filtre en effectuant l'opération en sens inverse (fig.17-18). Dans le filtre se trouve un ergot (voir figure 16) qui indique l'orientation correcte. Veillez vous assurer que ce dernier est toujours tourné vers l'intérieur de la machine et que le point "A" est tourné vers le haut.



- i** Pendant les opérations de remplacement du filtre anti-calcaire, il peut y avoir une fuite d'eau, c'est pour cette raison que nous conseillons d'effectuer ces opérations dans un endroit approprié.
- i** Après avoir remplacé le filtre, attendre au moins une heure avant de faire redémarrer l'appareil.
- i** Après avoir remplacé le filtre, veuillez désactiver l'alarme en appuyant pendant 10 secondes sur ON/STAND-BY (15). L'appareil émettra un signal sonore.





- 14 Touche augmentation (+) et diminution (-) de la température
- 15 Touche ON/Stand-by
- 16 Touche MODE (sélection des modalités)
- 17 Récepteur de signal de la télécommande



FONCTIONNEMENT DEPUIS LE TABLEAU DE COMMANDE

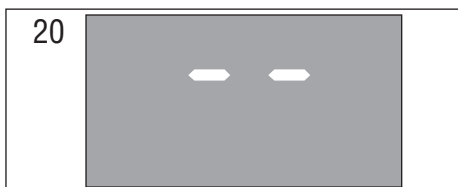
Le tableau de commande permet de gérer les principales fonctions de l'appareil mais pour exploiter à fond toutes les fonctions de l'appareil, il faut utiliser la télécommande.

Mise en marche de l'appareil

- Brancher l'appareil.
Deux lignes sur l'afficheur indiquent que l'appareil est en veille (fig. 20).
- Appuyer sur la touche  jusqu'à ce que l'appareil se mette en marche, il indiquera la dernière fonction active au moment où il a été éteint.
- Ne jamais éteindre le climatiseur en le débranchant directement mais en appuyant sur la touche  et attendre quelques minutes avant de débrancher la fiche : seulement de cette manière l'appareil est en mesure d'effectuer les contrôles qui en vérifient l'état de fonctionnement.

DESCRIPTION DU TABLEAU DE COMMANDE AVEC ÉCRAN AVANCÉ À CRISTAUX LIQUIDES




- 1 Symbole climatisation
- 2 Symbole déshumidification
- 3 Symbole ventilation
- 4 Symbole fonction SMART
- 5 Symbole fonction BOOST
- 6 Symbole fonction SLEEP
- 7 Symbole alarme
- 8 Indicateur de température
- 9 Symbole manque d'eau
- 10 Symbole timer
- 11 Indicateur vitesse ventilateur
- 12 Indicateur AUTOFAN
- 13 Touche FAN





Modalité climatisation (fig. 21)

Idéale pour les périodes de grande chaleur et pour déshumidifier la pièce.


Pour programmer correctement cette fonction :

- Appuyer à plusieurs reprises sur la touche **MODE** jusqu'à ce que le symbole climatisation apparaisse.
- Sélectionner la température à l'aide de la touche  ou  jusqu'à ce que la valeur désirée apparaisse.
- Sélectionner la vitesse de ventilation souhaitée en appuyant sur la touche . Les vitesses disponibles sont 4 :

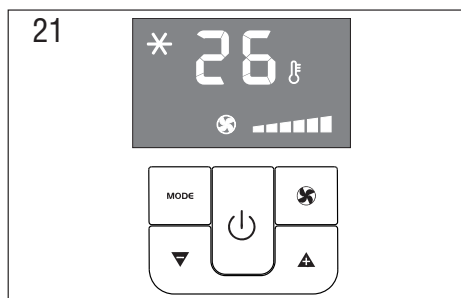
 **Vitesse maximum** : pour atteindre le plus rapidement possible la température souhaitée

 **Vitesse moyenne** : pour réduire le niveau de bruit tout en maintenant un bon niveau de bien-être

 **Vitesse basse** : pour avoir le plus de silence possible

AUTO  **AUTOFAN**: l'appareil choisit automatiquement la meilleure vitesse de ventilation en fonction de la température programmée à l'écran.

Les températures les plus appropriées dans la pièce durant l'été varient de 24-27 °C. Les températures nettement inférieures à la température extérieure sont déconseillées.




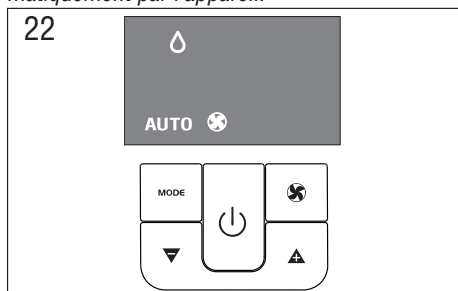
Modalité déshumidification (fig. 22)

Idéale réduire l'humidité ambiante (saisons intermédiaires, endroits humides, périodes de pluie, etc.). En modalité déshumidification, l'appareil doit être réglé de la même manière que pour la modalité climatisation, soit avec le tuyau d'évacuation appliqué à l'appareil pour permettre l'évacuation de l'humidité vers l'extérieur.

Pour programmer correctement cette fonction :

- Appuyer à plusieurs reprises sur la touche **MODE** jusqu'à ce que le symbole déshumidification apparaisse.


 Cette modalité ne permet pas de sélectionner la vitesse de ventilation qui est choisie automatiquement par l'appareil.





Modalité ventilation (fig. 23)

Cette modalité de fonctionnement n'exige pas d'appliquer le tuyau d'évacuation sur l'appareil.

Pour programmer correctement cette fonction :

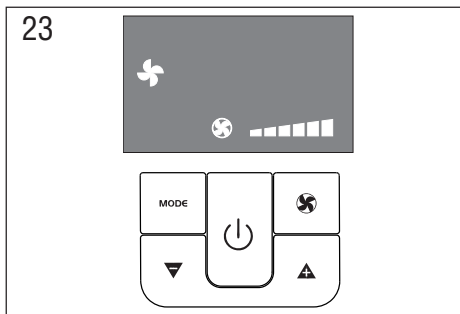
- Appuyer à plusieurs reprises sur la touche **MODE** jusqu'à ce que le symbole ventilation apparaisse.
- Sélectionner la vitesse de ventilation souhaitée en appuyant sur la touche . Les vitesses disponibles sont 3 :

 **Vitesse maximum** : pour obtenir le plus de ventilation possible.

 **Vitesse moyenne** : pour réduire le niveau de bruit tout en maintenant un bon niveau de bien-être.

 **Vitesse minimum** : pour avoir le plus de silence possible

Cette modalité ne permet pas de sélectionner la vitesse AUTO.

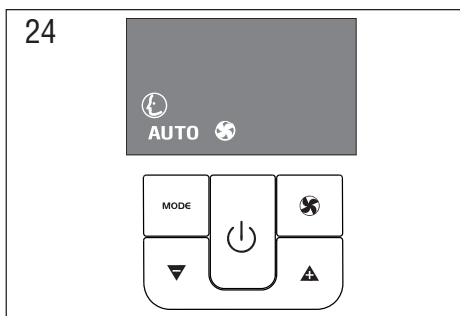


Modalité SMART (fig. 24)

Cette modalité essaie de recréer dans l'ambiance les conditions idéales de bien-être. L'appareil décidera automatiquement s'il doit fonctionner en climatisation, ventilation ou rester inactif en fonction des conditions environnementales relevées.

Pour programmer cette fonction :

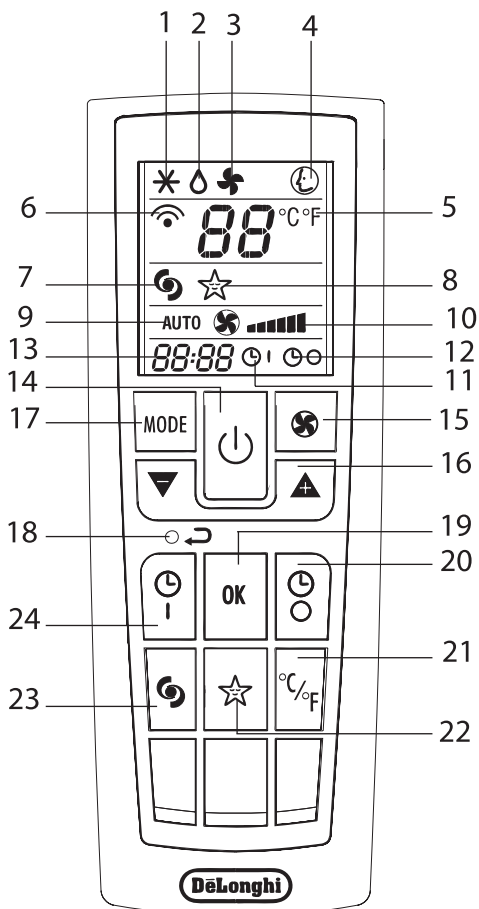
- Appuyer à plusieurs reprises sur la touche **MODE** jusqu'à ce que le symbole **SMART** apparaisse.



DESCRIPTION DE LA TÉLÉCOMMANDE

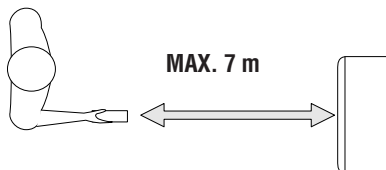
- 1 Symbole climatisation
- 2 Symbole déshumidification
- 3 Symbole ventilation
- 4 Symbole fonction SMART
- 5 Indicateur échelle de température sélectionnée
- 6 Transmission signal
- 7 Symbole fonction boost
- 8 Symbole fonction sleep
- 9 Indicateur AUTOFAN
- 10 Indicateur vitesse de ventilation

- 11 Symbole TIMER ON
- 12 Symbole TIMER OFF
- 13 Horloge
- 14 Touche ON/Stand-by
- 15 Touche FAN
- 16 Touche augmentation (+) et diminution (-)
- 17 Touche MODE (sélection modalité)
- 18 Touche "Reset"
(retour aux configurations d'origine)
- 19 Touche OK
- 20 Touche TIMER OFF
- 21 Touche sélection °C ou °F
- 22 Touche fonction sleep
- 23 Touche fonction boost
- 24 Touche TIMER ON



UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

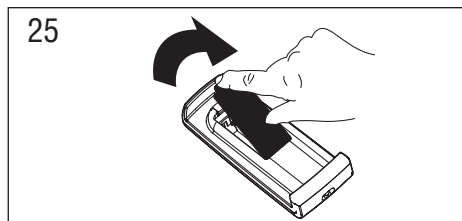
- Diriger la télécommande vers le récepteur de signal de l'appareil. La distance maximale entre la télécommande et l'appareil est de 7 mètres (sans aucun obstacle entre la télécommande et le récepteur).
- Manier la télécommande très doucement, sans la faire tomber, sans l'exposer à la lumière directe du soleil ou autres sources de chaleur.



Introduction ou remplacement des piles

- allumer ou éteindre l'appareil
- sélectionner la modalité de fonctionnement (climatisation, déshumidification, ventilation ou smart) et la vitesse de ventilation.
- programmer la température souhaitée.

i En cas de remplacement ou de destruction de la télécommande, retirer et jeter les piles conformément aux en vigueur car elles nuisent à l'environnement.




Programmer l'heure exacte

Après avoir introduit les piles, l'horloge de l'écran clignotera tant que l'heure exacte ne sera pas programmée.

Effectuer les opérations suivantes :

- Appuyer sur la touche ▲ ou ▼ jusqu'à atteindre l'heure exacte. En maintenant la touche appuyée, vous activez le défilement automatique des minutes puis des dizaines de minutes.

- Lorsque l'heure est exacte, relâcher la touche et appuyer sur **OK** pour confirmer.
- Pour annuler la programmation de la télécommande et revenir aux programmations d'origine, appuyer légèrement avec la pointe d'un crayon ou d'un stylo sur la touche  ↶.

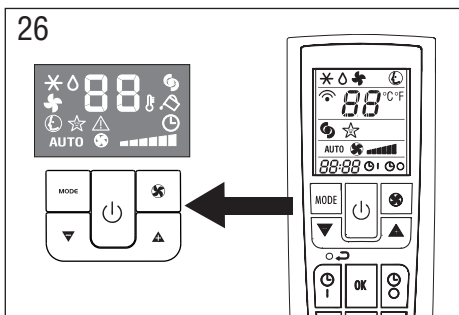
FONCTIONNEMENT AVEC TÉLÉCOMMANDE

La première partie des commandes disponibles sur la télécommande correspond exactement au tableau de commande de l'appareil (fig. 26).

Veillez vous référer aux instructions du chapitre FONCTIONNEMENT DEPUIS LE TABLEAU DE COMMANDE pour :


- allumer ou éteindre l'appareil
- sélectionner la modalité de fonctionnement (climatisation, déshumidification, ventilation ou smart) et la vitesse de ventilation.
- programmer la température souhaitée.

La section qui suit illustre les fonctions supplémentaires concernant les commandes situées dans la partie inférieure de la télécommande.

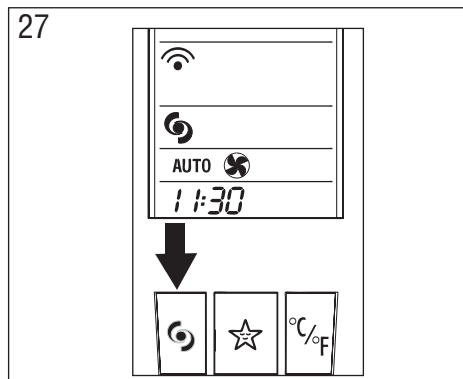




Fonction "BOOST" (fig.27)


Idéale pour la saison estivale car elle permet de rafraîchir rapidement la pièce. Pour l'activer, il suffit d'appuyer sur la touche .

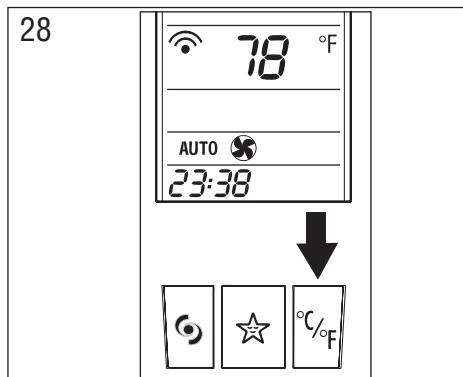
L'appareil fonctionne en climatisation à la vitesse de ventilation et à la puissance maximales ; tant que cette modalité est sélectionnée, il n'est pas possible de programmer la température ni de modifier la vitesse de ventilation.



i Lorsque la fonction BOOST est en marche, la durée de la charge d'eau peut résulter inférieure par rapport à la modalité Climatisation. En revanche, la puissance refroidissante et l'efficacité de l'appareil sont nettement plus élevées.

°C/°F Sélection de l'échelle de température (fig.28)


En appuyant sur , l'appareil commutera l'affichage de la température de °C en °F et vice-versa.



Fonction SLEEP (fig. 29)

Cette fonction sert surtout pendant la nuit car elle diminue progressivement le fonctionnement de l'appareil jusqu'à l'arrêter complètement au bout de 8 heures.

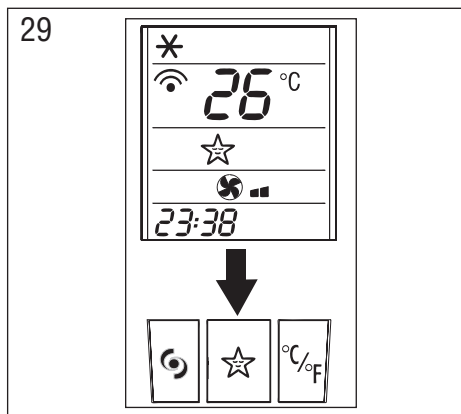
Pour programmer correctement cette fonction :

- Sélectionner la modalité de fonctionnement (climatisation, déshumidification, smart) comme précédemment illustré.
- Appuyer sur la touche . L'appareil fonctionne dans la modalité précédemment sélectionnée, à petite vitesse de ventilation.

La vitesse de ventilation est toujours au minimum tandis que la température de la pièce ou le taux d'humidité varient graduellement selon les exigences de bien-être.

En modalité climatisation, la température augmente d'1°C au bout de 60 minutes et d'un autre degré au bout de 2 heures.

En modalité déshumidification, la capacité déshumidifiante de l'appareil est partiellement réduite 2 fois à chaque heure.



PROGRAMMATION DE LA MINUTERIE

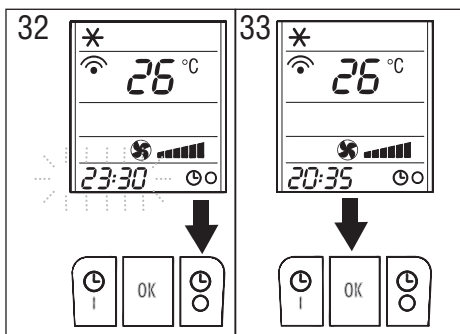
Cette fonction minuterie vous permet de programmer les horaires de fonctionnement de l'appareil que vous souhaitez.



Programmation de la mise en marche

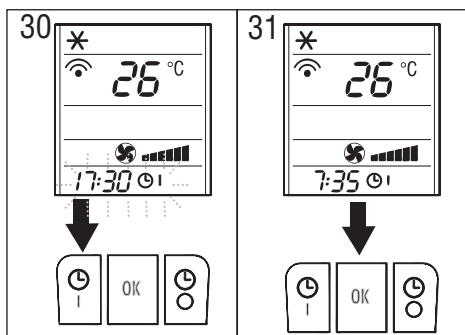
- Appuyer sur la touche . Sur l'afficheur de la télécommande clignoteront l'heure de mise en marche et le symbole  (fig. 30).
- Appuyer sur la touche  ou  pour programmer l'heure de mise en marche souhaitée.
- Après avoir atteint l'heure souhaitée, appuyer sur OK pour la confirmer (fig. 31) : sur l'afficheur de la télécommande le symbole  reste allumé tandis que sur l'afficheur de l'appareil est affiché le symbole  qui indique que la minuterie est en marche.

Programmation de l'arrêt

- Appuyer sur la touche . Sur l'afficheur de la télécommande clignoteront l'heure d'arrêt et le symbole  (fig. 32).
- Appuyer sur la touche  ou  pour configurer l'heure d'arrêt souhaitée.
- Après avoir atteint l'heure souhaitée, appuyer sur OK pour la confirmer (fig. 33) : sur l'afficheur de la télécommande le symbole  reste allumé tandis que sur l'afficheur de l'appareil est affiché le symbole  qui indique que la minuterie est en marche.








En cas de nécessité de désactiver à l'avance la programmation de la minuterie en mise en marche ou en arrêt, appuyer 2 fois sur la touche  ou .



AUTODIAGNOSTIC

L'appareil est pourvu d'un système d'autodiagnostic qui identifie certaines anomalies de fonctionnement. Les messages d'erreur sont affichés à l'écran de l'appareil.

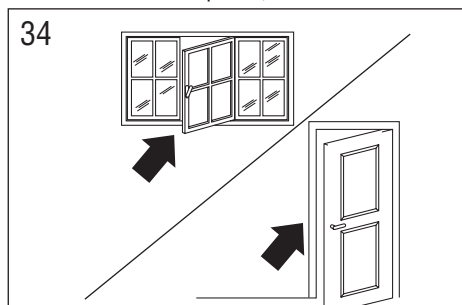
SI L'ÉCRAN AFFICHE QUE FAIRE ?
 <p>Low Temperature (hors-gel)</p>	<p>L'appareil est pourvu d'un dispositif de dégivrage pour éviter que ne se forme trop de glace. L'appareil recommence automatiquement à fonctionner lorsque le processus de dégivrage est terminé.</p>
 <p>High Level (Bac interne plein)</p>	<p>Vider le bac interne de sécurité suivant les indications du paragraphe "Opérations de fin de saison". Si l'anomalie se représente, veuillez vous adresser au centre SAV agréé le plus proche.</p>
 <p>Change filter (changement de filtre)</p>	<p>Ce message signale la nécessité de remplacer le filtre à eau comme décrit au paragraphe "Remplacement du filtre anti-calcaire".</p>

SI L'ÉCRAN AFFICHE QUE FAIRE ?
 <p>Probe Failure (sonde endommagée)</p>	<p>Si ce message apparaît, contacter le centre SAV agréé le plus proche.</p>
 <p>Failure1</p>	<p>Ce message pourrait être affiché si le filtre de l'eau était particulièrement encrassé. Voir le paragraphe "Remplacement du filtre anti-calcaire". Si le filtre a été récemment remplacé, s'adresser au centre SAV agréé le plus proche.</p>

CONSEILS POUR UNE UTILISATION CORRECTE

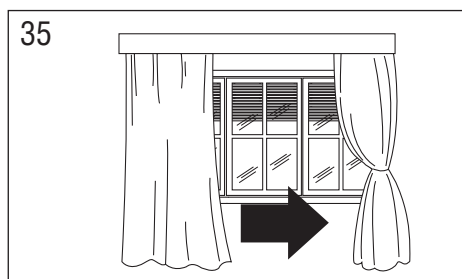
Voici quelques conseils pratiques pour obtenir un rendement optimal de votre climatiseur :

- fermer toutes les portes et les fenêtres de la pièce à climatiser (fig. 34). Dans le cas d'une installation semi-permanente, nous conseillons de laisser une porte entrebâillée (1cm suffit) afin de garantir un bon renouvellement d'air dans la pièce ;



fermer les portes et les fenêtres

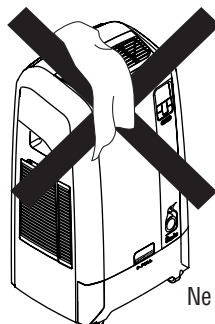
- Pour garantir un fonctionnement extrêmement économique, n'exposez pas la pièce aux rayons directs du soleil : fermez les rideaux et/ou baissez partiellement les stores (fig. 35) ;



fermer les rideaux

- ne pas poser d'objets sur le climatiseur ;
- ne pas obstruer l'aspiration ni la sortie de l'air (fig. 36) laisser les deux grilles dégagées ;
- veuillez vous assurer qu'il n'y a pas de sources de chaleur dans la pièce ;
- ne pas utiliser l'appareil dans des endroits très humides (buanderie) ;
- ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur ;

36



Ne pas couvrir

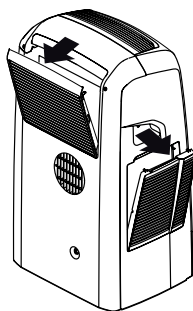
- Vérifier que le climatiseur est posé sur une surface parfaitement plate. Placer éventuellement les cale-roulettes sous les roulettes avant.

FILTRES DE PURIFICATION DE L'AIR

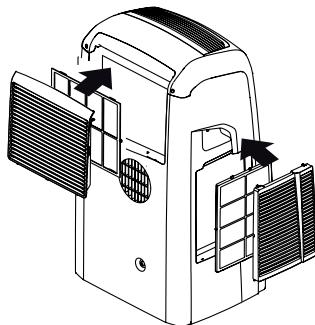
Cet appareil est pourvu de deux filtres anti-poussière pour préserver le bon fonctionnement de la machine.

Le premier se trouve dans la partie arrière en correspondance de la grille d'aspiration, le second se trouve sur le côté (fig. 37-38).

37



38



Certains modèles prévoient, dans la grille arrière, l'utilisation d'un filtre anti-poussière à ions d'argent et d'un filtre électrostatique supplémentaire.

Filtre à ions d'argent

Ce filtre anti-poussière est traité avec des ions d'argent qui, en plus de retenir les particules de poussière, exerce une action antibactérienne efficace. Il réduit aussi fortement d'autres agents irritants comme les pollens et les spores.

Filtre électrostatique

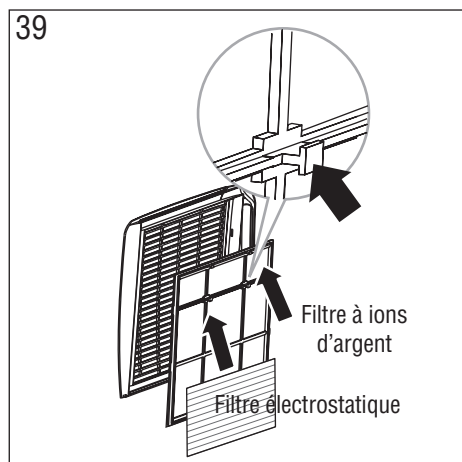
Le filtre électrostatique retient les particules de poussière les plus petites en renforçant ainsi la capacité de filtration de l'appareil.

Application des filtres sur la grille


L'appareil peut être utilisé avec les seuls filtres anti-poussière déjà insérés dans les grilles.

Pour utiliser le filtre antistatique (si fourni avec le modèle que vous possédez), il faut l'extraire de l'emballage et l'accrocher au filtre anti-poussière en l'enfilant sous les crochets prévus (fig. 39).

Si vous décidez de ne pas l'utiliser, nous vous conseillons de conserver le filtre sans ouvrir l'emballage.



NETTOYAGE

Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, arrêter l'appareil en appuyant sur la touche  sur le tableau de commande ou sur la télécommande, attendre quelques secondes et débrancher l'appareil.

Nettoyage de la carrosserie

Nettoyer l'appareil avec un chiffon légèrement humide et l'essuyer avec un chiffon sec.

- Ne jamais laver le climatiseur avec de l'eau car cela pourrait être dangereux.
- Ne jamais utiliser d'essence, d'alcool ni de solvants pour le nettoyage. Ne pas vaporiser de liquide insecticide ou similaire.

Nettoyage des filtres à air

Afin de maintenir intacte l'efficacité de votre climatiseur, nous vous conseillons de nettoyer le filtre anti-poussière chaque semaine de fonctionnement.

Nettoyage des filtres anti-poussière dont tous les modèles sont pourvus

Tous les filtres se trouvent en correspondance de la grille d'aspiration et cette dernière est à son tour le siège du filtre.

Pour le nettoyage du filtre, il sera donc nécessaire de :

- Retirer la grille d'aspiration en la tirant vers l'extérieur (fig. 37).
- Retirer le filtre anti-poussière en le décrochant de la grille (fig. 38).
- Pour éliminer la poussière qui s'est déposée sur le filtre, utiliser un aspirateur. Si le filtre est très sale, il faut le plonger dans de l'eau tiède et le rincer plusieurs fois.
- Après l'avoir lavé, il faut le laisser bien sécher.
- Pour remonter le filtre, le réintroduire dans la grille d'aspiration, et raccrocher cette dernière à la machine.

Nettoyage du filtre à ions d'argent et du filtre électrostatique (seulement fourni sur certains modèles)

Pour nettoyer le filtre à ions d'argent, il faut retirer momentanément le filtre électrostatique. Pour nettoyer les filtres, utiliser un aspirateur à puissance moyenne.

Le filtre à ions d'argent **peut être lavé** avec de l'eau tiède : laisser bien sécher avant de le réintroduire.

Le filtre électrostatique n'est pas lavable mais nous conseillons de le remplacer au moins toutes les 2 saisons.

Vous pouvez acheter le filtre électrostatique dans les magasins qui vendent les accessoires De'Longhi ou dans les centres SAV agréés.

OPÉRATIONS DE DÉBUT DE SAISON

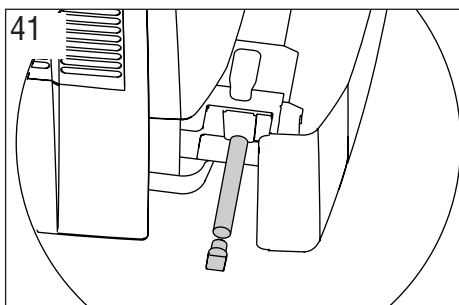
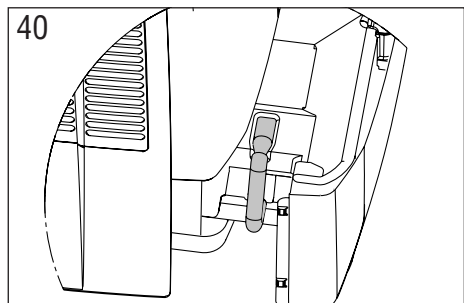
Vérifier que le câble d'alimentation et la prise sont en bon état et veuillez vous assurer que l'installation de mise à la terre fonctionne bien. Il faut respecter scrupuleusement les normes d'installation.

OPÉRATIONS DE FIN DE SAISON

Avant de ranger l'appareil ou si l'on doit le transporter dans un autre endroit, il faut nécessairement vider l'eau se trouvant encore dans les réservoirs.

Vidage du réservoir

Extraire le réservoir comme indiqué au chapitre "COMMENT REMPLIR LE RÉSERVOIR", décrocher le tuyau de drainage se trouvant sur le côté gauche du réservoir (fig. 40-41), placer l'extrémité près d'un récipient, retirer le bouchon et faire couler complètement l'eau résiduelle.

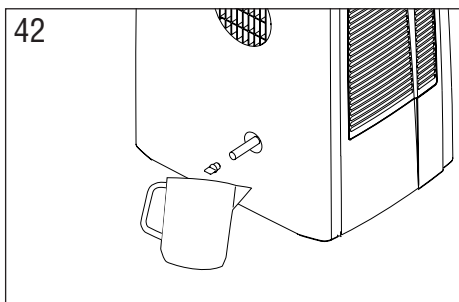


Vidage du bac interne

Pour faciliter cette opération, il est conseillé au début de la saison de remplacer le bouchon du bec verseur (G) par le tuyau de drainage + bouchon (U).

Placer un récipient près du bec verseur situé au dos de la machine (fig. 42) (ex. Carafe ou bouteille) retirer le bouchon et faire couler l'eau résiduelle. Lorsque le vidage est terminé, réintroduire le bouchon dans son siège.

ATTENTION la quantité d'eau pourrait même atteindre 2l.



- Après avoir effectué les 2 opérations précédentes, faire fonctionner l'appareil uniquement en fonction ventilation pendant environ une demi-heure. Les parties internes peuvent, de ce fait, bien sécher.
- Éteindre l'appareil et débrancher la fiche.
- Retirer le tuyau d'évacuation de l'air et celui de l'eau de condensation.
- Procéder au nettoyage des filtres anti-poussière.
- Ranger l'appareil bien couvert pour éviter la pénétration de la poussière.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'alimentation Voir plaquette signalétique

Puissance max. absorbée en climatisation “

Réfrigérant “

Puissance frigorifique “


Conditions de fonctionnement conseillées

Température dans la pièce en climatisation 21÷35°C

GARANTIE

Les conditions de garantie et d'assistance technique sont indiquées dans la documentation qui accompagne votre appareil.

SI QUELQUE CHOSE NE MARCHE PAS

PROBLÈMES	CAUSES	SOLUTION
Le climatiseur ne marche pas	<ul style="list-style-type: none"> absence de courant la fiche n'est pas branchée le dispositif de protection interne s'est déclenché 	<ul style="list-style-type: none"> attendre brancher la fiche appeler votre centre SAV
Le climatiseur ne marche que peu de temps	<ul style="list-style-type: none"> Le tuyau d'évacuation de l'air forme un étranglement ou présente des plis Une obstruction empêche l'évacuation de l'air à l'extérieur 	<ul style="list-style-type: none"> positionner correctement le tuyau d'évacuation de l'air en limitant le plus possible la longueur et les coudes et évitez les étranglements identifier et supprimer les obstacles qui empêchent l'évacuation de l'air à l'extérieur
Le climatiseur fonctionne mais il ne rafraîchit pas la pièce	<ul style="list-style-type: none"> portes, fenêtres, rideaux ouverts une source de chaleur est en marche dans la pièce (four, sèche-cheveux, etc.) le tuyau d'évacuation de l'air s'est déboîté filtres anti-poussière encrassés les caractéristiques techniques de l'appareil ne sont pas adaptées pour climatiser la pièce où il est installé 	<ul style="list-style-type: none"> fermer les portes, les fenêtres et les rideaux et suivre les "CONSEILS POUR UNE UTILISATION CORRECTE" indiqués précédemment éliminer les sources de chaleur fixer le tuyau d'évacuation de l'air dans le logement prévu dans la partie arrière de l'appareil (fig. 1) procéder au nettoyage des filtres comme précédemment décrit
Pendant le fonctionnement, l'appareil génère une odeur désagréable dans la pièce	<ul style="list-style-type: none"> le filtre anti-poussière et (dans les modèles qui le prévoient) le filtre électrostatique sont encrassés 	<ul style="list-style-type: none"> procéder au nettoyage ou au remplacement des filtres comme précédemment décrit
Le climatiseur ne fonctionne pas pendant 3 minutes environ après la remise en marche	<ul style="list-style-type: none"> pour protéger le compresseur, un dispositif interne retarde la mise en marche pendant 3 minutes environ après la remise en marche 	<ul style="list-style-type: none"> attendre ; ce laps de temps après la remise en marche fait partie du fonctionnement normal
Sur l'afficheur de l'appareil est affiché le symbole  avec l'une de ces indications : LT / HL / CF / PF / FI	<ul style="list-style-type: none"> l'appareil est pourvu d'un système d'autodiagnostic qui identifie certaines anomalies du fonctionnement 	<ul style="list-style-type: none"> se référer au chapitre AUTODIAGNOSTIC